



sartorius

Mode d'emploi

Traduction du mode d'emploi original

arium® mini plus | arium® mini | arium® mini essential

H20-MA-... | H20-MM-... | H20-MU-...

Système de purification d'eau



1000025360

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Table des matières

1 À propos de ce mode d'emploi	6
1.1 Validité	6
1.2 Typographie	6
1.2.1 Avertissements dans la description des opérations	6
1.2.2 Autres signes typographiques	6
2 Consignes de sécurité	7
2.1 Utilisation conforme	7
2.2 Qualification du personnel	7
2.3 Importance de ce mode d'emploi	8
2.4 État de l'appareil	8
2.5 Équipement électrique	9
2.5.1 Dommages sur l'équipement électrique	9
2.5.2 Travaux sur l'équipement électrique de l'appareil	9
2.5.3 Bloc d'alimentation et câble de raccordement	9
2.6 Accessoires, consommables et pièces de rechange	9
3 Description de l'appareil	10
3.1 Vue d'ensemble de l'appareil	10
3.2 Connecteurs électriques	11
3.3 Raccords pour tuyaux d'eau	11
3.4 Tuyaux	12
3.4.1 Tuyau d'alimentation en eau	12
3.4.2 Tuyau de remplissage du réservoir	12
3.4.3 Tuyau d'évacuation d'eau	12
3.4.4 Tuyau de sortie du réservoir avec robinet	12
3.4.5 Tuyau de soutirage	12
3.5 Production d'eau ultrapure	13
3.5.1 Composition du système	13
3.5.2 Alimentation en eau	14
3.5.3 Étapes de purification	14
3.5.4 Étape de nettoyage final	15
3.5.5 Circulation de l'eau ultrapure	15
4 Principes d'utilisation	16
4.1 Mode de soutirage	16
4.2 Affichage des messages	17
4.3 Messages dans le mode de soutirage	18
4.4 Liste des messages	19
4.5 Menu	20
4.6 Navigation dans les menus	21
4.7 Bloc numérique	22
4.8 Structure du menu	23
4.9 Paramètres du menu « Réglages »	25
4.10 Paramètres du menu « Entretien »	26
5 Installation	27
5.1 Contenu de la livraison	27
5.2 Conditions requises pour l'installation	28
5.3 Déballer et installer l'appareil	28

6	Mise en service	29
6.1	Raccorder le bloc d'alimentation.....	29
6.2	Mettre l'appareil en service	31
6.2.1	Vue d'ensemble de la mise en service.....	31
6.2.2	Régler la langue	31
6.2.3	Démarrer le mode de mise en service.....	32
6.2.4	Régler la date et l'heure.....	32
6.2.5	Régler l'affichage des valeurs.....	33
6.3	Installer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus) ..	34
6.4	Installer la cartouche d'eau ultrapure.....	35
6.5	Installer la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini).....	36
6.6	Raccorder les tuyaux.....	38
6.6.1	Raccorder le tuyau d'alimentation en eau (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini essential).....	38
6.6.2	Raccorder le tuyau de remplissage du réservoir (uniquement sur arium® mini).....	38
6.6.3	Raccorder le tuyau d'évacuation d'eau (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)	39
6.6.4	Raccorder le tuyau de sortie du réservoir (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)	39
6.7	Rincer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus) ..	40
6.8	Rincer la cartouche d'eau ultrapure	41
6.8.1	Remplir la bag (arium® mini plus ou arium® mini).....	41
6.8.2	Effectuer le rinçage	42
6.8.3	Remplir la bag pendant le rinçage (uniquement sur arium® mini) ..	42
6.8.4	Terminer la procédure de rinçage.....	43
6.9	Raccorder le filtre final.....	44
6.10	Rincer le filtre final	44
7	Fonctionnement	45
7.1	Mettre en marche et arrêter l'appareil	45
7.2	Soutirer de l'eau ultrapure	45
7.2.1	Préparer le soutirage d'eau ultrapure	45
7.2.2	Soutirer de l'eau ultrapure manuellement.....	46
7.2.3	Soutirer de l'eau ultrapure selon un critère de volume.....	46
7.2.4	Confirmer l'interruption du soutirage	47
7.2.5	Terminer le soutirage par le tuyau de soutirage.....	48
7.2.6	Soutirer de l'eau pure de la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)	48
7.3	Ouvrir le menu	48
7.4	Remplir la bag manuellement (uniquement sur arium® mini).....	49
7.4.1	Démarrer le remplissage manuel avec l'assistant	49
7.4.2	Démarrer le remplissage manuel dans le menu.....	49
7.5	Activer ou désactiver le mode de veille.....	50
7.5.1	Mode ECO automatique.....	51
7.6	Modifier les réglages du système.....	51
7.7	Ajuster le volume.....	52
8	Nettoyage et maintenance	53
8.1	Nettoyage.....	53
8.1.1	Nettoyer l'écran	53
8.1.2	Nettoyer le boîtier de l'appareil	53
8.2	Plan de maintenance.....	54
8.3	Ouvrir le menu « Entretien ».....	54

8.4	Afficher les rappels	55
8.5	Changer les consommables.....	55
8.5.1	Sélectionner les consommables à changer	55
8.5.2	Changer la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini) ..	56
8.5.3	Changer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus).....	58
8.5.4	Changer la cartouche d'eau ultrapure.....	59
8.5.5	Changer la lampe UV.....	60
8.5.6	Changer le filtre final.....	62
8.6	Activer, désactiver ou régler le rappel en vue de changer le filtre final ...	63
8.7	Dépressuriser l'appareil.....	63
8.8	Ventiler l'appareil.....	64
9	Erreurs.....	66
9.1	Messages d'erreur	66
9.2	Messages d'avertissement.....	68
9.3	Autres erreurs.....	69
10	Stockage et expédition.....	70
10.1	Stockage.....	70
10.2	Renvoyer l'appareil et les composants.....	70
11	Mise hors service.....	70
12	Transport.....	71
12.1	Transporter l'appareil.....	71
13	Recyclage.....	71
13.1	Instructions de décontamination.....	71
13.2	Élimination et recyclage de l'appareil et des composants.....	72
13.2.1	Remarques concernant l'élimination et le recyclage	72
13.2.2	Recyclage.....	72
14	Caractéristiques techniques.....	73
14.1	Alimentation électrique	73
14.2	Conditions ambiantes	73
14.3	Sécurité des matériels électriques	74
14.4	Compatibilité électromagnétique	74
14.5	Qualité de l'eau produite	74
14.5.1	arium® mini plus.....	74
14.5.2	arium® mini et arium® mini essential	75
14.6	Qualité de l'eau d'alimentation	75
14.6.1	arium® mini plus.....	75
14.6.2	arium® mini.....	76
14.6.3	arium® mini essential.....	76
14.7	Caractéristiques de l'appareil.....	76
15	Consommables.....	77
16	Sartorius Service.....	77
17	Conformité.....	77
17.1	Déclaration de conformité CE/UE.....	77
17.2	Déclaration de conformité CSA	77

1 À propos de ce mode d'emploi

1.1 Validité

Le manuel fait partie intégrante de l'appareil. Ce mode d'emploi est valable pour les versions suivantes de l'appareil :

Appareil	Modèle
arium® mini plus	H20-MA-UV-T H20-MA-T H20-MA-UV-T-US H20-MA-T-US
arium® mini	H20-MM-UV-T H20-MM-T H20-MM-UV-T-US H20-MM-T-US
arium® mini essential	H20-MU-UV-T H20-MU-T H20-MU-UV-T-US H20-MU-T-US

1.2 Typographie

1.2.1 Avertissements dans la description des opérations

AVERTISSEMENT

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est **pas** évité.

ATTENTION

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner des blessures moyennes ou légères s'il n'est **pas** évité.

AVIS

Signale un danger qui est susceptible de provoquer des dommages matériels s'il n'est **pas** évité.

1.2.2 Autres signes typographiques

- ▶ Instruction : décrit des actions qui doivent être effectuées.
- ▷ Résultat : décrit le résultat des actions qui viennent d'être effectuées.
- [] Fait référence à des éléments de commande et d'affichage.

Affichage sur l'écran de commande

Selon la configuration de l'appareil, il se peut que l'affichage sur l'écran de commande de votre l'appareil diffère des illustrations qui sont représentées dans ce manuel.

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme

L'appareil est un système de purification d'eau qui produit de l'eau ultrapure « ASTM type 1 » pour des besoins quotidiens d'au maximum 10 litres.

L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé en conformité avec ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme **non** conforme.

Si l'appareil n'est **pas** utilisé de manière conforme : cela peut nuire aux mesures de protection prises au niveau de l'appareil et entraîner des dommages corporels ou matériels imprévisibles.

Conditions d'utilisation de l'appareil

N'utilisez **pas** l'appareil dans des atmosphères à risque d'explosions. Utilisez l'appareil uniquement dans des bâtiments.

Utilisez l'appareil uniquement avec l'équipement et dans les conditions de fonctionnement qui sont spécifiés dans les caractéristiques techniques de ce manuel.

Modifications sur l'appareil

N'apportez **aucune** transformation ni **aucun** changement technique à l'appareil et ne le réparez pas vous-même. Les transformations et modifications techniques apportées à l'appareil nécessitent une autorisation écrite préalable de Sartorius.

Mauvaise utilisation prévisible

L'appareil fonctionne de manière sûre uniquement s'il est utilisé de manière conforme. Les utilisations suivantes sont par exemple considérées comme **non** conformes :

- Fonctionnement de l'appareil hors des conditions ambiantes autorisées (voir chapitre « 14 Caractéristiques techniques », page 73) par ex. températures extrêmes, vapeurs chimiques, humidité, chocs, vibrations ou champs électromagnétiques puissants
- Réalisation de modifications arbitraires ou d'autres transformations techniques sur l'appareil
- Raccordement d'appareils inadaptés
- Installation d'objets non autorisés sur et dans l'appareil

2.2 Qualification du personnel

Ce manuel s'adresse aux groupes cibles mentionnés ci-dessous. Toutes les personnes qui travaillent sur l'appareil doivent disposer des connaissances et des compétences mentionnées.

Si **aucune** qualification n'est indiquée avec les opérations décrites dans ce manuel : les opérations décrites s'adressent au groupe cible « Opérateur ».

Si certaines opérations doivent être effectuées par d'autres groupes cibles ou par le Sartorius Service : la qualification nécessaire est indiquée dans la description de l'opération.

Groupe cible	Connaissances/Compétences
Opérateur	L'opérateur connaît le fonctionnement de l'appareil et les processus de travail qui y sont associés. Il connaît les dangers potentiels lors du travail avec l'appareil et il est en mesure de les éviter. L'opérateur a reçu une formation pour savoir faire fonctionner l'appareil. Cette formation est dispensée par l'ingénieur d'exploitation/le responsable du laboratoire ou par l'exploitant de l'appareil.
Ingénieur d'exploitation/ responsable du laboratoire	L'ingénieur d'exploitation/le responsable du laboratoire prend les décisions concernant l'utilisation et le paramétrage de l'appareil. L'ingénieur d'exploitation/le responsable du laboratoire a reçu une formation pour savoir faire fonctionner l'appareil. Cette formation est dispensée par le Sartorius Service ou par l'exploitant de l'appareil.
Exploitant	L'exploitant de l'appareil est responsable de faire respecter les règles de protection et de sécurité au travail. L'exploitant doit s'assurer que toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil ont accès aux informations importantes et ont reçu une formation sur la manière d'utiliser l'appareil.

2.3 Importance de ce mode d'emploi

Le non-respect du manuel peut avoir des conséquences graves, par ex. mise en danger des personnes par des événements électriques, mécaniques ou chimiques.

- ▶ Avant toute intervention sur l'appareil, lisez le manuel avec attention et dans son intégralité.
- ▶ En cas de perte du mode d'emploi, demandez-en un autre exemplaire ou téléchargez la version la plus récente sur le site Internet de Sartorius (www.sartorius.com).
- ▶ Toutes les personnes qui travaillent sur l'appareil doivent avoir accès aux informations contenues dans le manuel.

2.4 État de l'appareil

Un appareil endommagé ou des éléments usés peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des risques difficilement détectables.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement s'il est dans un état technique irréprochable.
- ▶ Respectez les intervalles de maintenance (intervalles et travaux de maintenance, voir chapitre « 8.2 Plan de maintenance », page 54).
- ▶ En cas de dommages, demandez immédiatement au Sartorius Service d'y remédier.

2.5 Équipement électrique

2.5.1 Dommages sur l'équipement électrique

Tout dommage de l'équipement électrique de l'appareil, par ex. des dommages de l'isolation, peut représenter un danger de mort. Tout contact avec des éléments sous tension peut être mortel.

- ▶ Si l'équipement électrique de l'appareil est endommagé, coupez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le Sartorius Service.
- ▶ Veillez à ce que les éléments sous tension ne soient pas en contact avec de l'humidité. L'humidité peut provoquer des courts-circuits.
- ▶ Vérifiez que le raccordement au secteur est équipé d'un conducteur de protection.

2.5.2 Travaux sur l'équipement électrique de l'appareil

Seuls des techniciens du Sartorius Service sont autorisés à effectuer des opérations et des modifications sur l'équipement électrique de l'appareil. Seuls les membres du Sartorius Service sont autorisés à ouvrir l'appareil.

2.5.3 Bloc d'alimentation et câble de raccordement

L'utilisation d'un bloc d'alimentation inadapté ou d'un câble de raccordement au secteur inadapté et de dimensions insuffisantes peut provoquer des blessures graves, par ex. suite à une électrocution.

- ▶ Utilisez uniquement le bloc d'alimentation et le câble de raccordement au secteur d'origine Sartorius.
- ▶ N'utilisez **pas** de câbles de raccordement au secteur de dimensions insuffisantes.
- ▶ Si le bloc d'alimentation ou le câble de raccordement au secteur doivent être remplacés : contactez le Sartorius Service. Ne réparez **pas** et ne modifiez **pas** le bloc d'alimentation ou le câble de raccordement au secteur.

2.6 Accessoires, consommables et pièces de rechange

Des accessoires, consommables et pièces de rechange inadaptés peuvent nuire au fonctionnement et à la sécurité et avoir les conséquences suivantes :

- Dangers pour les personnes
 - Dommages sur l'appareil
 - Dysfonctionnement de l'appareil
 - Panne totale de l'appareil
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires, consommables et pièces de rechange de Sartorius. Sur simple demande, Sartorius peut fournir une documentation contenant les caractéristiques de fonctionnement des appareils.
 - ▶ Utilisez uniquement des accessoires, consommables et pièces de rechange qui sont dans un état technique irréprochable.

3 Description de l'appareil

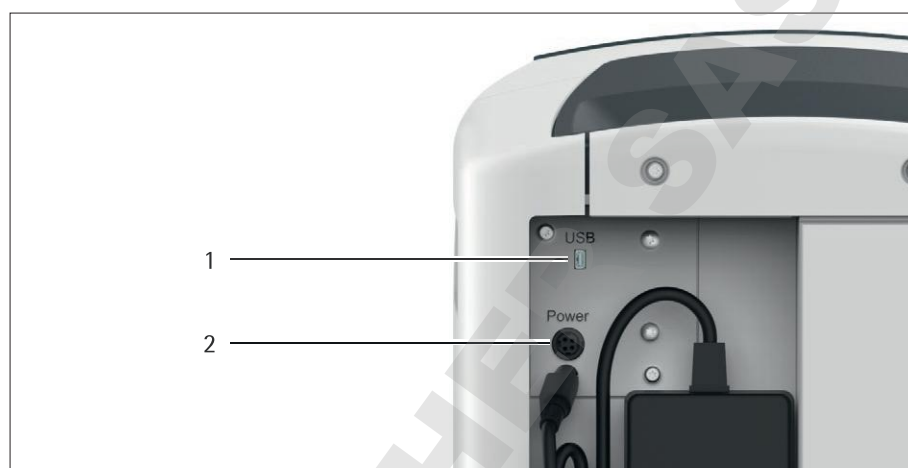
3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



III.3-1 : arium® mini plus (exemple)

Pos.	Désignation
1	Écran tactile
2	Sortie d'eau
3	Filtre final
4	Cache avant
5	Cache latéral

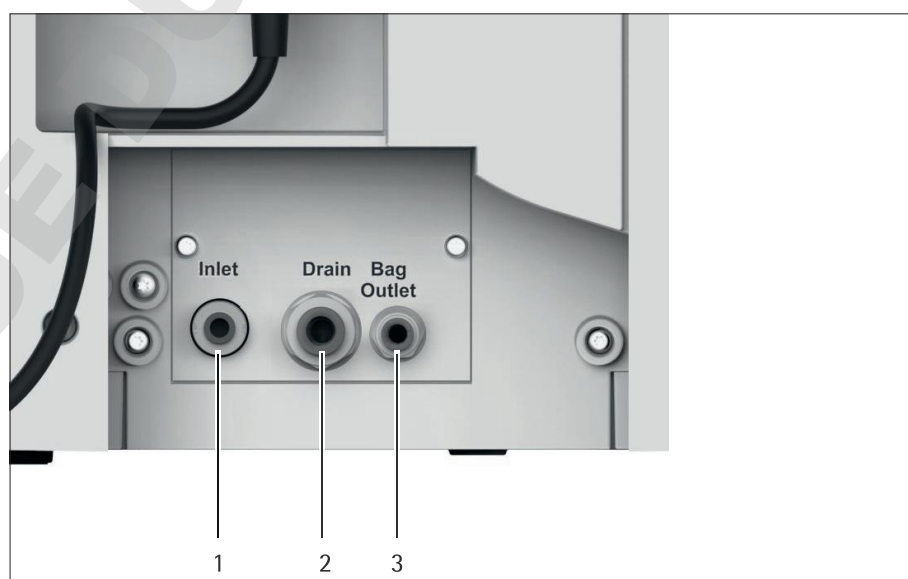
3.2 Connecteurs électriques



Ill.3-2 : Connecteurs électriques de l'arium® mini plus (exemple)

Pos.	Désignation	Explication
1	Connecteur « USB »	Pour le Sartorius Service
2	Connecteur « Power »	Pour raccorder le bloc d'alimentation (alimentation électrique)

3.3 Raccords pour tuyaux d'eau



Ill.3-3 : Raccords pour tuyaux d'eau de l'arium® mini plus (exemple)

Pos.	Désignation	Explication
1	Raccord « Inlet »	Pour raccorder le tuyau de remplissage du réservoir ou le tuyau d'alimentation en eau
2	Raccord « Drain »	Pour raccorder le tuyau d'évacuation d'eau (uniquement sur arium® mini plus et arium® mini)
3	Raccord « Bag Outlet »	Pour raccorder le tuyau de sortie du réservoir (uniquement pour arium® mini plus et arium® mini)

3.4 Tuyaux

3.4.1 Tuyau d'alimentation en eau

Le tuyau d'alimentation en eau permet d'amener l'eau d'alimentation dans l'appareil.

- arium® mini plus : arrivée d'eau du robinet
- arium® mini essential : arrivée d'eau prétraitée

Le tuyau d'alimentation en eau porte l'inscription « Inlet ».



3.4.2 Tuyau de remplissage du réservoir

Le tuyau de remplissage du réservoir permet d'envoyer de l'eau prétraitée d'un contenant externe vers l'appareil (uniquement pour arium® mini).

Le tuyau de remplissage du réservoir porte l'inscription « Inlet ».



3.4.3 Tuyau d'évacuation d'eau

Le tuyau d'évacuation d'eau permet d'évacuer l'eau non purifiée et l'eau de rinçage hors de l'appareil.

Le tuyau d'évacuation d'eau porte l'inscription « Drain ».



3.4.4 Tuyau de sortie du réservoir avec robinet

Le tuyau de sortie du réservoir équipé d'un robinet permet de soutirer de l'eau pure sans pression directement de la bag pour la vider en cas de maintenance ou de soutirer directement de l'eau prétraitée de la bag pour utiliser cette eau.

Le tuyau de sortie du réservoir porte l'inscription « Bag Outlet ».



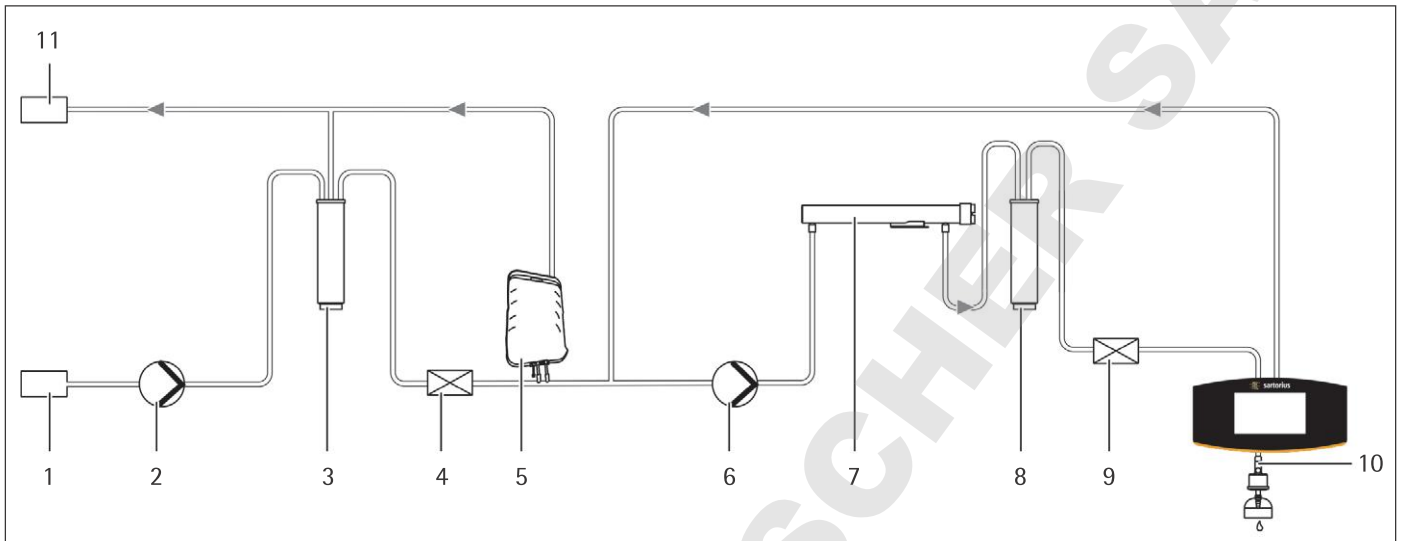
3.4.5 Tuyau de soutirage

Le tuyau de soutirage permet d'effectuer les procédures de rinçage lors de la mise en service et de la maintenance et également de soutirer de grands volumes d'eau.

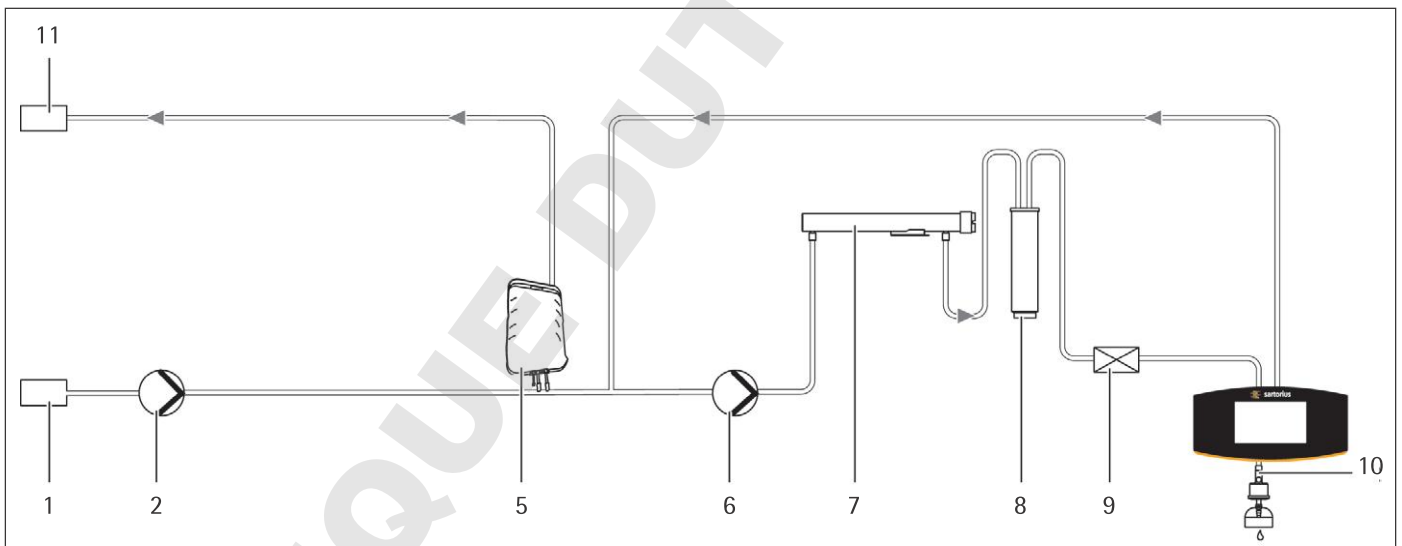


3.5 Production d'eau ultrapure

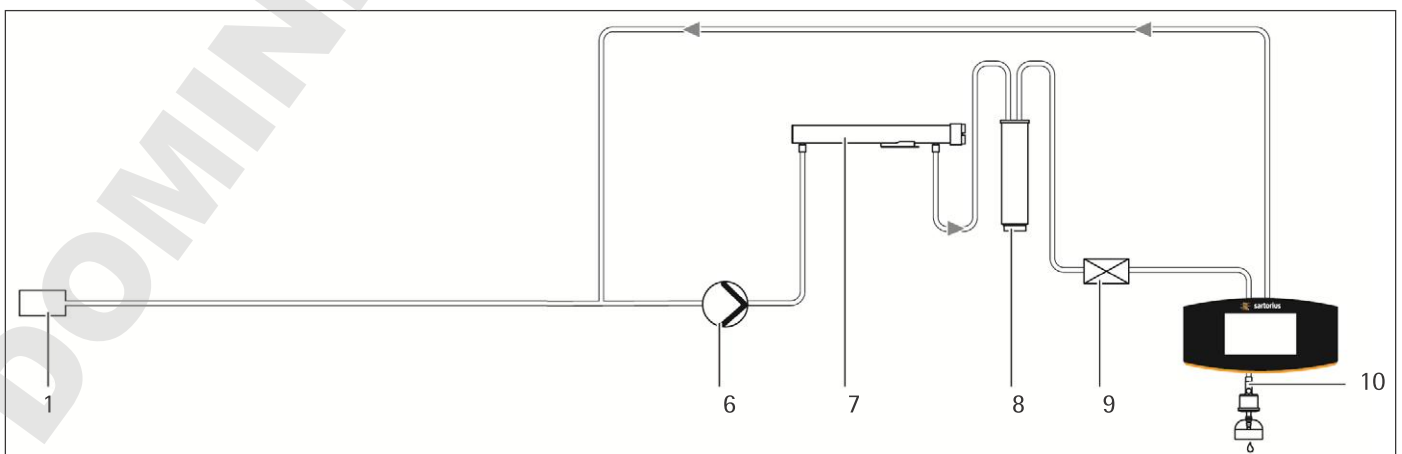
3.5.1 Composition du système



III.3-4 : Composition du système arium® mini plus



III.3-5 : Composition du système arium® mini



III.3-6 : Composition du système arium® mini essential

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Entrée (eau d'alimentation)	7	Lampe UV (185/254 nm)
2	Pompe	8	Cartouche d'eau ultrapure (pack Scientific)
3	Cartouche de prétraitement	9	Mesure de la conductivité
4	Mesure de la conductivité	10	Soutirage de l'eau produite
5	Bag (poche)	11	Évacuation (eau rejetée)
6	Pompe		

3.5.2 Alimentation en eau

L'alimentation en eau diffère en fonction du type d'appareil :

Type d'appareil	Alimentation en eau
arium® mini plus	Possibilité de raccordement direct à l'eau du robinet, remplissage automatique de la bag
arium® mini	Remplissage manuel de la bag avec de l'eau prétraitée
arium® mini essential	Raccordement direct à de l'eau prétraitée

3.5.3 Étapes de purification

Type d'appareil	Étapes de purification nécessaires
arium® mini plus	Étape de prétraitement, étape de production d'eau ultrapure
arium® mini	Étape de production d'eau ultrapure
arium® mini essential	Étape de production d'eau ultrapure

Étape de prétraitement (première étape de purification)

Au cours de la première étape de purification, l'eau du robinet est transformée en eau prétraitée : l'eau d'alimentation est envoyée dans la cartouche de prétraitement à l'aide d'une pompe à membrane. La cartouche de prétraitement contient une combinaison de charbon actif, de catalyseur et d'osmose inverse installée en aval. La cartouche de prétraitement élimine les particules, les sels minéraux et les impuretés (par ex. le chlore) de l'eau du robinet.

Une grande partie des impuretés est évacuée du système par la sortie de concentrat (évacuation de l'eau rejetée).

L'eau prétraitée est stockée dans la bag avant d'être utilisée. Une cellule de mesure de la conductivité (LFR) contrôle la qualité de l'eau prétraitée.

Étape de production d'eau ultrapure (deuxième étape de purification)

Au cours de la deuxième étape de purification, l'eau prétraitée est transformée en eau ultrapure (ASTM type 1) : à cet effet, l'eau prétraitée stockée dans la bag (arium® mini plus et arium® mini) ou l'eau prétraitée directement amenée dans le système (arium® mini essential) est envoyée dans le circuit d'eau ultrapure.

Une lampe UV optionnelle (185/254 nm) peut éliminer les résidus organiques de l'eau transférée. Ensuite, l'eau prétraitée est transformée en eau ultrapure par la cartouche d'eau ultrapure (pack Scientific).

Une cellule de mesure de la conductivité (LFP) contrôle la qualité de l'eau ultrapure.

3.5.4 Étape de nettoyage final

Au moment d'être soutirée, l'eau ultrapure passe par un filtre final. Ce filtre final peut être un filtre stérile ou un ultrafiltre.

3.5.5 Circulation de l'eau ultrapure

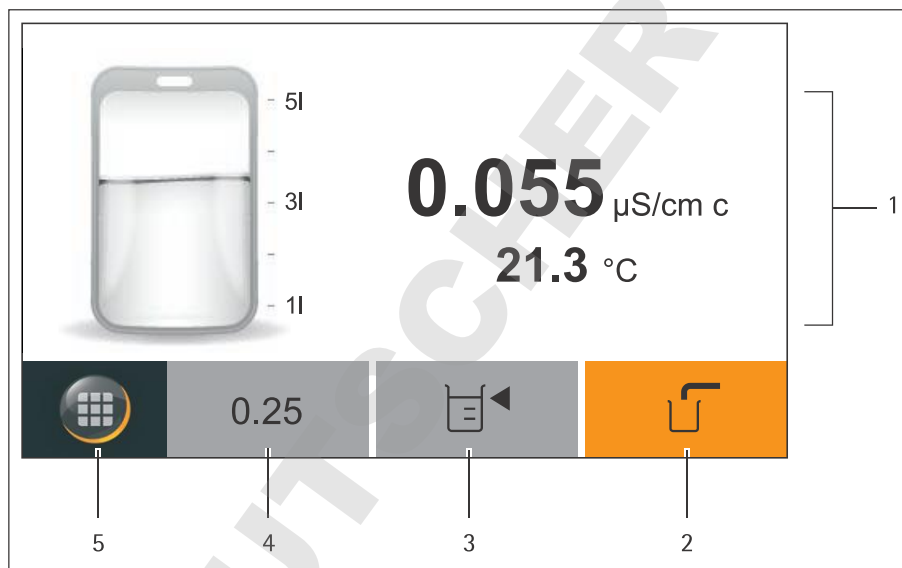
La production d'eau ultrapure est conçue sous la forme d'un circuit de circulation afin de garantir une qualité constante de l'eau ultrapure.

- Quand l'utilisateur ne soutire **pas** d'eau, celle-ci circule à travers la lampe UV et la cartouche d'eau ultrapure.
- S'il n'y a **pas** d'interaction avec l'appareil, celui-ci passe automatiquement en mode ECO au bout de quelques instants.

4 Principes d'utilisation

4.1 Mode de soutirage

En mode de soutirage, l'écran contient des informations sur la qualité de l'eau et sur le niveau de remplissage de la bag (poche) ainsi que les boutons importants pour le soutirage.



III.4-1 : Mode de soutirage arium® mini plus (exemple)

Pos.	Symbole	Nom	Description
1		Zone de travail	Peut afficher les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – Conductivité actuelle de l'eau ultrapure – Température actuelle de l'eau ultrapure – Niveau de remplissage de la bag (uniquement sur arium® mini plus et arium® mini) – Messages, avertissements, erreurs
2		Soutirage manuel	Démarre un soutirage sans volume de soutirage réglé dans le système.
3		Soutirage selon un critère de volume	Démarre un soutirage selon un volume de soutirage saisi dans le système.
4		Favori	Démarre un soutirage avec le volume de soutirage réglé en dernier.
5		Menu	Ouvre le menu.








4.2 Affichage des messages

L'appareil affiche trois sortes de messages :

- Messages d'erreur (erreurs) :
 - Il n'est **pas** possible de soutirer de l'eau.
 - Le chapitre 9.1, page 66 contient des détails sur les causes et l'élimination des messages d'erreur.
 - L'utilisateur ne peut remédier aux messages d'erreur qu'avec certaines restrictions.
- Messages d'avertissement (avertissement) :
 - Le soutirage est possible.
 - Le chapitre 9.2, page 68 contient des détails sur les causes et l'élimination des messages d'avertissement.
 - L'utilisateur peut remédier aux messages d'avertissement.
- Messages d'état (information) :
 - Le soutirage est possible.
 - Une information exige de l'attention de la part de l'utilisateur. Il n'est **pas** obligatoirement nécessaire d'effectuer une action.



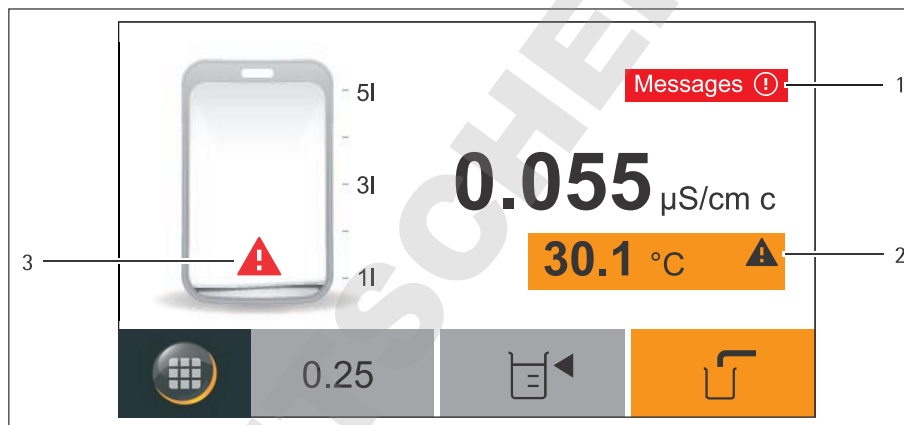
III.4-2 : Message d'erreur (exemple)

Pos.	Symbole	Nom	Description
1	  	Symbole du message	 Signale un message d'erreur.  Signale un message d'avertissement.  Signale un message d'état (information).
2		Message	Représente les informations du message : <ul style="list-style-type: none"> - Type de message (erreur, avertissement, information) - Numéro de l'erreur ou brève description du message d'avertissement ou d'état (voir chapitre 9, page 66) - Date et heure de l'apparition du message - Détails sur le message
3		Confirmation	Confirme le message.

4.3 Messages dans le mode de soutirage

Quand plusieurs messages sont actifs, il est possible d'afficher la liste de messages dans le mode de soutirage (voir chapitre « 4.4 Liste des messages », page 19). La liste des messages n'apparaît que si plusieurs messages sont actifs et si au moins un message ne peut **pas** être représenté sur l'affichage de la conductivité ou de la température de l'eau. Si un seul message est actif, il s'affiche directement à la place de la liste de messages.

En cas de message d'erreur, il n'est **pas** possible de soutirer de l'eau. Les trois boutons de soutirage peuvent être utilisées, mais le message d'erreur réapparaît si on essaie de soutirer de l'eau.



III.4-3 : Affichage d'un message en mode de soutirage (exemple)

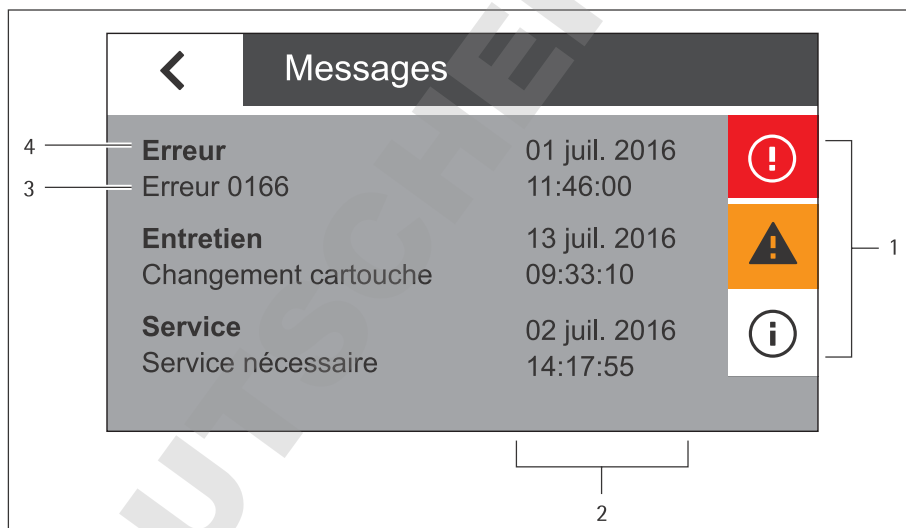
Pos.	Symbole	Nom	Description
1	  	Liste des messages	 Signale que des messages d'erreur sont enregistrés et ouvre la liste de messages.  Signale que des messages d'avertissement sont enregistrés et ouvre la liste de messages.  Signale que des messages d'état sont enregistrés et ouvre la liste de messages.
2	 	Message conductivité ou température	Signale un message d'erreur ou d'avertissement concernant la conductivité ou la température de l'eau.
3	 	Message niveau de remplissage de la bag	 Signale que la bag est vide. Il n'est pas possible de soutirer de l'eau.  Signale qu'il n'est possible de soutirer que très peu d'eau (uniquement sur arium® mini plus et arium® mini).

4.4 Liste des messages







La liste de messages permet de consulter tous les messages actifs.

Les messages de cette liste sont classés par priorité. Les messages d'erreur apparaissent en première place. À l'intérieur d'un même niveau de priorité, les messages sont classés par date et par heure.

Les messages ne peuvent **pas** être supprimés manuellement. Ils restent dans la liste de messages et sont affichés sur l'écran tant que la cause n'est pas éliminée. L'appareil reconnaît quand la cause d'un message a été éliminée et supprime automatiquement le message de la liste et de l'écran.

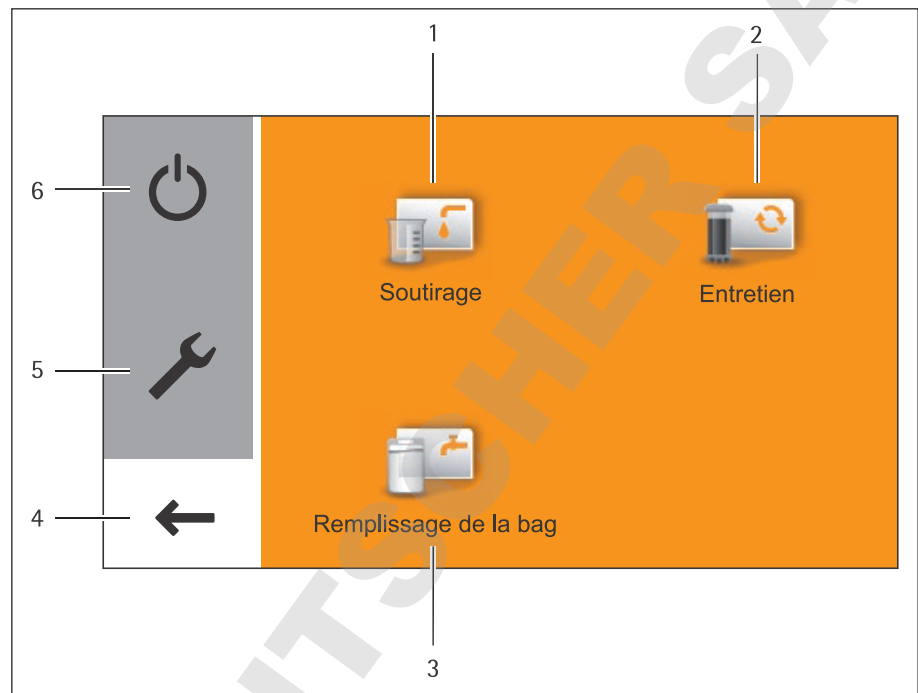


Ill.4-4 : Liste des messages (exemple)







Pos.	Symbole	Nom	Description
1	  	Symbole du message	 Signale un message d'erreur.  Signale un message d'avertissement.  Signale un message d'état (information).
2		Apparition du message	Indique la date et l'heure de l'apparition du message.
3		Brève description	Indique le numéro de l'erreur ou une brève description du message (voir chapitre 9, page 66).
4		Type de message	<ul style="list-style-type: none"> – Erreur : signale et ouvre un message d'erreur. – Entretien : signale et ouvre un message d'avertissement. – Service : signale et ouvre un message d'état.

4.5 Menu

Le menu permet d'effectuer tous les réglages du système et les opérations d'entretien de l'appareil.



III.4-5 : Menu

Pos.	Symbole	Nom	Description
1		Soutirage	Ouvre l'écran de soutirage.
2		Entretien	Ouvre le menu « Entretien ».
3		Remplissage de la bag	Ouvre l'assistant de remplissage de la bag (uniquement sur arium® mini).
4		Retour	Ferme le menu.
5		Réglages	Ouvre le menu « Réglages ».
6		Veille	Passe en mode de veille.

4.6 Navigation dans les menus

Un écran tactile permet de commander l'appareil.

Quand plusieurs options de menu sont disponibles, il est possible de faire glisser l'écran tactile vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'entrée souhaitée.

AVIS

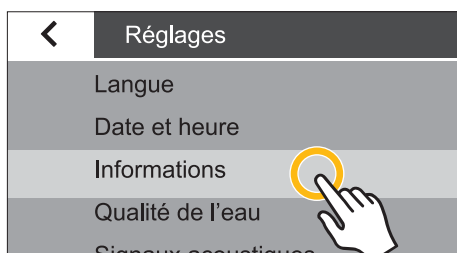
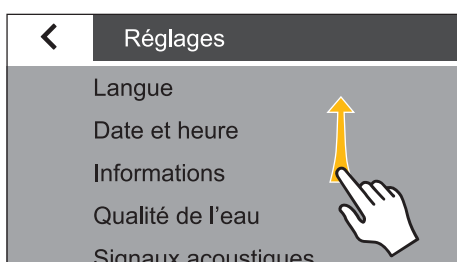
Dommages sur l'appareil en cas d'utilisation d'objets pointus ou coupants, par ex. des stylos à bille !

Vous pouvez endommager l'écran tactile si vous utilisez des objets pour le commander.

- ▶ Pour utiliser l'écran tactile, il suffit de le toucher légèrement du bout des doigts.
- ▶ L'écran tactile fonctionne même si vous portez des gants de laboratoire.

Procédure

- ▶ Pour faire défiler l'écran : faites glisser lentement l'écran tactile vers le haut ou vers le bas.
- ▶ Les entrées du menu se déplacent dans la direction correspondante.
- ▶ Quand vous faites glisser l'écran tactile, une barre de défilement grise s'affiche sur la droite pour que vous puissiez vous orienter plus facilement.



- ▶ Pour sélectionner une option de menu : touchez l'option de menu souhaitée.



- ▶ Pour confirmer une sélection : touchez [✓].



- ▶ Pour annuler une action et revenir à l'écran précédent : touchez [x].



- ▶ Pour passer au niveau du menu supérieur ou à la boîte de dialogue précédente : touchez [←].



- ▶ Pour saisir manuellement une valeur sur le bloc numérique : touchez [···].



- ▶ Pour confirmer un message : touchez [OK].



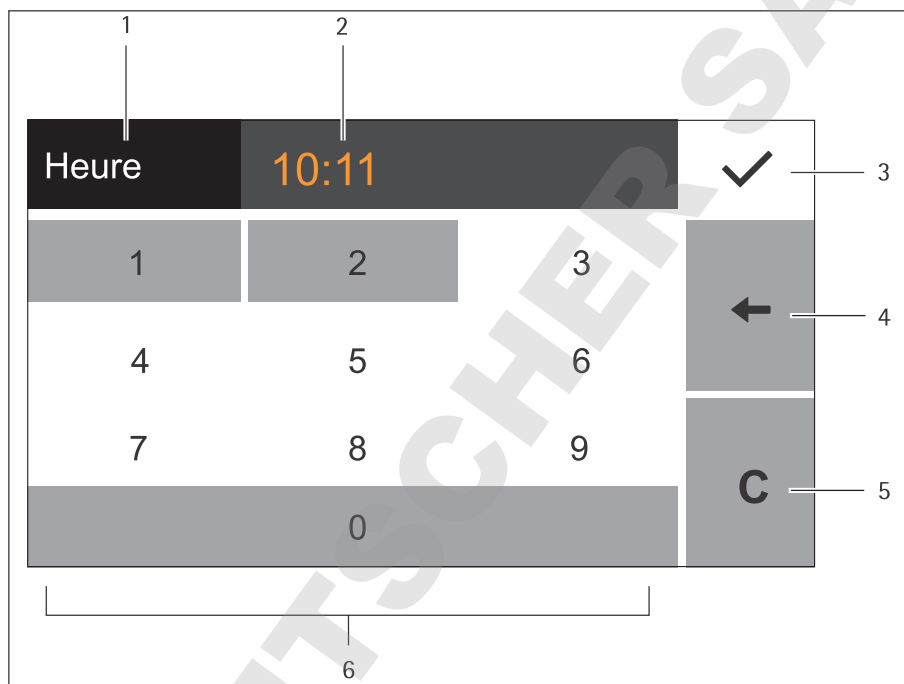
- ▶ Pour démarrer une procédure : touchez [START].



- ▶ Pour annuler une procédure : touchez [STOP].

4.7 Bloc numérique

Le bloc numérique permet de saisir un volume de soutirage ou différents réglages du système.



III.4-6 : Bloc numérique (exemple : saisie de l'heure)

Pos.	Symbole	Nom	Description
1		Nom de la boîte de dialogue	Indique le nom de la boîte de dialogue actuelle.
2		Valeur numérique	Indique la valeur numérique actuellement saisie.
3	✓	Confirmation	Enregistre la série de chiffres saisis et retourne au menu ou au mode de soutirage.
4	←	Correction	Efface le dernier chiffre saisi.
5	C	Suppression	Efface tous les chiffres saisis.
6		Bloc numérique	Permet de saisir des valeurs numériques dans la boîte de dialogue.

Conseil




Lors de la saisie d'une valeur numérique, seuls les chiffres qui sont autorisés pour cette valeur peuvent être sélectionnés.



Exemple : il n'est **pas** possible de saisir un volume de soutirage de plus de 5 litres. Les chiffres 6 à 9 ne sont donc pas activés lors de cette saisie.

► Tenez compte de la validité des valeurs numériques.


4.8 Structure du menu

► Naviguer dans les menus (voir chapitre 4.6, page 21).

Menu	Menu	Sous-menu	Description
	Veille		Démarre le mode de veille.
	Réglages	Langue	Change la langue de l'interface utilisateur.
		Date et heure	Change la date et l'heure.
	Informations	Infos sur l'appareil	Affiche toutes les caractéristiques de l'appareil, par ex. le modèle et le numéro de série.
		Valeurs mesurées	Indique la qualité actuelle de l'eau lors de l'étape de production d'eau ultrapure et de l'étape préliminaire.
		Informations Service	Affiche les coordonnées de Sartorius et la date de la prochaine maintenance.
	Affichage des valeurs		Change les unités pour l'affichage de la qualité et de la température de l'eau.
	Limite eau ultrapure		Définit une valeur limite pour la qualité de l'eau ultrapure.
	Signaux acoustiques	Sons des touches	Active/désactive les sons lorsqu'on touche un bouton.
		Avertissement	Active/désactive les sons continus pour les avertissements.
		Erreur	Active/désactive les sons pour les messages d'erreur.
		Confirmation	Active/désactive les sons pour les temps d'attente écoulés.
	Luminosité de l'écran		Modifie la luminosité de l'écran.
	Ajustage du volume		Réajuste le capteur de débit de l'appareil.
	Restaurer les réglages		Réinitialise les réglages par défaut.
	Soutirage		Ouvre l'écran de soutirage.

Menu	Menu	Sous-menu	Description
 Entretien	Rappel		Indique quand il est nécessaire de changer les consommables.
	Changement du matériel	Bag	Démarre le changement de la bag (uniquement sur arium® mini plus et arium® mini).
		Cartouche de prétraitement	Démarre le changement de la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus).
		Cartouche d'eau ultrapure	Démarre le changement de la cartouche d'eau ultrapure.
		Lampe UV	Démarre le changement de la lampe UV.
		Filtre final	Démarre le changement du filtre final.
	Rappel filtre final		Active/désactive le rappel pour le prochain changement du filtre final. Permet de sélectionner différents types de filtres finaux.
Dépressurisation		Démarre la diminution de pression dans l'appareil.	
	Ventilation		Démarre une procédure de rinçage manuelle.
 Remplissage de la bag			Démarre le remplissage manuel de la bag (uniquement sur arium® mini).

4.9 Paramètres du menu « Réglages »

Paramètre	Valeurs de réglage	Explication
Langue	Anglais	
	Allemand	
	Français	
	Italien	
	Espagnol	
	Portugais	
	Polonais	
	Russe	
	Japonais	
Format de la date	JJ.MM.AAAA	Jour.Mois.Année
	MM/JJ/AAAA	Mois/Jour/Année
	AAAA-MM-JJ (ISO)*	Année-Mois-Jour, selon la norme ISO (ISO)*
Format de l'heure	12 h (AM/PM)	Comptage avec deux fois 12 heures
	24 h*	Comptage avec 24 heures
Affichage des valeurs (qualité de l'eau)	$\mu\text{S}/\text{cm} \text{ c}^*$	Affiche la qualité de l'eau en $\mu\text{S}/\text{cm}$ et compensée à 25 °C sur l'écran de soutirage.
	$\mu\text{S}/\text{cm}$	Affiche la qualité de l'eau en $\mu\text{S}/\text{cm}$ et la température de l'eau sur l'écran de soutirage.
	$\text{M}\Omega\text{cm c}$	Affiche la qualité de l'eau en $\text{M}\Omega\text{cm}$ et compensée à 25 °C sur l'écran de soutirage.
	$\text{M}\Omega\text{cm}$	Affiche la qualité de l'eau en $\text{M}\Omega\text{cm}$ et la température de l'eau sur l'écran de soutirage.
Affichage des valeurs (température)	°C	Affiche la température de l'eau en degrés Celsius sur l'écran de soutirage.
	°F	Affiche la température de l'eau en degrés Fahrenheit sur l'écran de soutirage.
	Désactivé*	Désactive l'affichage de la température de l'eau (ne peut être sélectionné que si la qualité de l'eau est affichée compensée à 25 °C).
Limite eau ultrapure (activation)	Activé*	Active la valeur limite pour la qualité de l'eau. Si la valeur limite est dépassée lors du soutirage, un message d'avertissement apparaît avec un triangle d'avertissement jaune  . Il est possible de soutirer de l'eau.
	Désactivé	Désactive la valeur limite pour la qualité de l'eau.

Paramètre	Valeurs de réglage	Explication
Verrouillage soutirage	Activé	Active le verrouillage du soutirage. Si la valeur limite est dépassée lors du soutirage, un message d'erreur apparaît avec un triangle d'avertissement rouge ▲. Il n'est pas possible de soutirer de l'eau. Ce réglage est conseillé pour des applications particulièrement critiques.
	Désactivé*	Désactive le verrouillage du soutirage.
* Réglage par défaut		
Sons des touches	Activé	Active/désactive des sons brefs lorsqu'on touche un bouton.
	Désactivé*	
Avertissement	Activé*	Active/désactive un son continu lorsqu'un message d'avertissement apparaît. Ce son ne s'arrête que lorsque le message est confirmé.
	Désactivé	
Erreur	Activé*	Active/désactive un son continu lorsqu'un message d'erreur apparaît. Ce son ne s'arrête que lorsque le message est confirmé. Ne désactive pas la tonalité d'erreur en cas de fuite.
	Désactivé	
Confirmation	Activé*	Active/désactive un son prolongé à la fin de séquences temporelles, par ex. après un soutirage selon un critère de volume ou après le remplissage de la bag.
	Désactivé	
Luminosité de l'écran	Clair*	Règle la luminosité de l'écran sur 100 %.
	Sombre	Règle la luminosité de l'écran sur 60%.
Ajustage du volume		Voir le chapitre 7.3.4 page 47.
Restaurer les réglages	Oui, restaurer	Réinitialise tous les réglages par défaut du système, par ex. la valeur limite de l'eau ultrapure et l'affichage des valeurs. Ne réinitialise pas les dates de rappel pour le changement des consommables.
	Non	Annule la réinitialisation des réglages.

* Réglage par défaut

4.10 Paramètres du menu « Entretien »

Paramètre	Valeurs de réglage	Explication
Rappel filtre final	Actif*	Active/désactive le rappel pour le changement du filtre final (voir le chapitre 8.7, page 58).
	Inactif	
	Filtre stérile*	Permet de sélectionner le type de filtre final.
	Ultrafiltre	
	Rappel [semaines]	Définit l'intervalle de temps pour le rappel. Le réglage par défaut est de 4 semaines.
Dépressurisation		Voir chapitre 8.7, page 63.
Ventilation		Voir chapitre 8.8, page 64.

* Réglage par défaut

5 Installation

5.1 Contenu de la livraison

	Quantité		
	arium® mini	arium® mini plus	arium® mini essential
Appareil de paillasse	1	1	1
Tuyau d'alimentation en eau : PE, diamètre extérieur de 1/4", longueur 2,40 m avec raccord de réduction 3/8" sur 1/4" (adaptateur) et tuyau (PE, diamètre extérieur de 3/8", longueur 0,05 m)	-	1	1
Tuyau d'évacuation d'eau : PE, diamètre extérieur de 3/8", longueur 2,40 m	1	1	-
Tuyau de soutirage : PVDF, diamètre extérieur de 1/4", longueur 2,40 m	1	1	1
Adaptateur de tuyau pour l'eau d'alimentation avec crible intégré : filetage intérieur de 1/2", diamètre extérieur de 3/8"	-	1	1
Adaptateur de tuyau pour l'eau d'alimentation avec crible intégré : filetage intérieur G 3/4", diamètre extérieur de 3/8", avec adaptateur fileté G 3/4" sur 1/4"	-	1	1
Tuyau de sortie du réservoir : PE, diamètre extérieur de 1/4", longueur 1,50 m ; avec vanne d'arrêt et tuyau (PE, diamètre extérieur de 1/4", longueur 0,10 m)	1	1	-
Tuyau de remplissage du réservoir : PE, diamètre extérieur de 4", longueur 2,40 m	1	-	-
Pince de débranchement des tuyaux	1	1	1
Bloc d'alimentation avec câble secteur spécifique au pays	1	1	1
Mode d'emploi	1	1	1
Certificat d'assurance qualité	1	1	1

À la livraison, les éléments suivants se trouvent derrière le cache sur le côté gauche de l'appareil :

- Tuyaux
- Adaptateur de tuyau
- Pince de débranchement des tuyaux
- Câble secteur

Consommables

Les consommables ne sont **pas** fournis avec l'appareil :

- Cartouche de prétraitement
- Cartouche d'eau ultrapure (pack Scientific)
- Bag (poche)
- Filtre final

5.2 Conditions requises pour l'installation

Procédure

- ▶ Assurez-vous que le lieu d'installation remplit les conditions suivantes :

Conditions

Conditions ambiantes

- Conditions adaptées (conditions ambiantes, voir chapitre 14.2, page 73 ; compatibilité électromagnétique, voir chapitre 14.4, page 74)

Surface d'installation

- Surface stable et plane
- Surface suffisante pour l'appareil (encombrement de l'appareil, voir chapitre « 14.7 Caractéristiques de l'appareil », page 76)
- Capacité de charge suffisante pour l'appareil, également quand il est rempli (poids de l'appareil, voir chapitre « 14.7 Caractéristiques de l'appareil », page 76)

Accès aux dispositifs d'alimentation

- Les dispositifs d'alimentation ne doivent pas être installés à plus de 2 mètres :
 - Raccord pour le tuyau d'eau d'alimentation
 - Prise de courant
 - Évacuation sans pression

Qualité de l'eau d'alimentation

- Qualité adaptée (voir chapitre « 14.6 Qualité de l'eau d'alimentation », page 75)

5.3 Déballer et installer l'appareil

Nous vous conseillons de confier l'installation et la mise en service de l'appareil à un technicien qualifié du Sartorius Service. À cet effet, contactez le Sartorius Service.

⚠ ATTENTION

Risque d'électrocution si de l'eau s'écoule de l'appareil !

De l'eau peut s'écouler lors du maniement de l'appareil. Des décharges électriques peuvent se produire si de l'eau entre en contact avec des appareils électriques.

- ▶ Ne placez **pas** l'appareil à proximité d'appareils électriques.

⚠ ATTENTION

Risque d'incendie ou d'explosion !

L'appareil contient des composants susceptibles d'enflammer facilement des matières inflammables ou combustibles

- ▶ N'utilisez **pas** l'appareil à proximité de telles matières.

Procédure

- ▶ Si vous entreposez l'appareil temporairement : respectez les instructions de stockage (voir chapitre « 10.1 Stockage », page 70).
- ▶ **AVIS** Risque de dommages en cas de transport non conforme ! Si vous soulevez l'appareil en le tenant par des éléments non fixes, il risque de tomber et d'être très endommagé.
 - ▶ Pour soulever et transporter l'appareil, ne le saisissez **pas** par les caches latéraux.
 - ▶ Saisissez l'appareil à l'avant sous l'écran et à l'arrière au niveau du renforcement pour le bloc d'alimentation et soulevez-le avec précaution.





- ▶ Sortez l'appareil de son emballage et posez-le sur le lieu d'installation prévu.
- ▶ Enlevez le cache latéral gauche :
 - ▶ Saisissez le cache latéral par le renforcement placé dans le haut et poussez-le sur le côté (1).
 - ▶ Tirez le cache latéral vers le haut et enlevez-le (2).
- ▶ Sortez les éléments suivants qui se trouvent dans l'appareil :
 - Tuyaux
 - Adaptateur de tuyau
 - Pince de débranchement des tuyaux
 - Câble secteur

6 Mise en service

Nous vous conseillons de confier la mise en service de l'appareil à un technicien qualifié du Sartorius Service. À cet effet, contactez le Sartorius Service.

6.1 Raccorder le bloc d'alimentation.

⚠ ATTENTION

Risque d'électrocution en cas de mauvaise manipulation des câbles secteur !

L'utilisation de câbles secteur qui sont endommagés ou qui ne sont **pas** aux normes ainsi qu'une mauvaise manipulation des câbles secteur peuvent provoquer des décharges électriques mortelles ou endommager l'appareil.

- ▶ Raccordez l'appareil (classe de protection 1) exclusivement à une prise de courant adaptée et correctement installée, munie d'un conducteur de protection (PE) et d'un fusible de 16 A maximum.
- ▶ Pour faire fonctionner l'appareil, utilisez uniquement des rallonges aux normes et équipées d'un conducteur de protection.
- ▶ Ne débranchez **jamais** l'appareil du conducteur de protection.
- ▶ Raccordez l'appareil au secteur conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.
- ▶ Ne branchez **jamais** le câble secteur dans la prise de courant s'il n'est pas raccordé à l'appareil.
- ▶ Assurez-vous qu'en cas de danger, la fiche de raccordement au secteur ou un autre dispositif de déconnexion adapté sont facilement accessibles.

AVIS

Dommages sur l'appareil en cas de fonctionnement avec des blocs d'alimentation d'un autre fabricant !

L'utilisation de blocs d'alimentation d'autres fabricants **non** autorisés par Sartorius peut provoquer des dommages sur l'appareil.

- ▶ Utilisez uniquement le bloc d'alimentation d'origine Sartorius.

Procédure

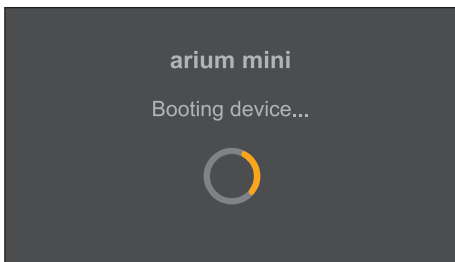
- ▶ Vérifiez si la version de la fiche secteur du câble d'alimentation correspond à la norme que vous utilisez.
 - ▶ Si nécessaire : contactez le Sartorius Service ou votre distributeur.



- ▶ Raccordez le bloc d'alimentation au connecteur « Power » à l'arrière de l'appareil.



- ▶ Fixez le bloc d'alimentation au boîtier de l'appareil à l'aide de la bande Velcro fournie. À cet effet, tirez la bande Velcro à travers la boucle comme représenté sur la photo ci-contre.
- ▶ Placez l'excédent du câble du bloc d'alimentation de manière à ce qu'il ne risque **pas** d'être endommagé ou de vous gêner quand vous raccordez les tuyaux.
- ▶ Branchez le câble secteur à l'alimentation électrique.



- ▷ L'appareil se met en marche et procède à une vérification du système.

6.2 Mettre l'appareil en service

6.2.1 Vue d'ensemble de la mise en service

Quand la vérification du système est terminée, la boîte de dialogue « Language » apparaît. L'assistant guide automatiquement l'utilisateur à travers toutes les étapes de la mise en service. La mise en service de l'appareil dure environ 120 minutes et ne peut **pas** être annulée.

Tous les réglages du système (par ex. la date, l'heure, l'affichage des valeurs, etc.) qui sont effectués pendant la première mise en service peuvent ensuite être modifiés dans le menu « Réglages » (voir chapitre « 7.6 Modifier les réglages du système », page 51).

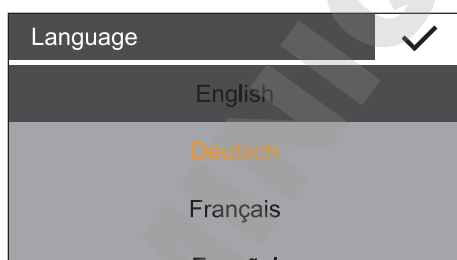
La mise en service comprend les opérations suivantes :

Étapes de mise en service	Chapitre, page
Régler la langue	6.2.2, page 31
Démarrer le mode de mise en service	6.2.3, page 32
Régler la date et l'heure	6.2.4, page 32
Régler l'affichage des valeurs	6.2.5, page 33
Installer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus)	6.3, page 34
Installer la cartouche d'eau ultrapure	6.4, page 35
Installer la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)	6.5, page 36
Raccorder les tuyaux	6.6, page 38
Installer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus)	6.7, page 40
Rincer la cartouche d'eau ultrapure	6.8, page 41
Raccorder le filtre final	6.9, page 44
Rincer le filtre final	6.10, page 44

6.2.2 Régler la langue

Procédure

- ▶ Sélectionnez la langue des textes de l'affichage. L'anglais est la langue par défaut.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la sélection.
- ▷ La boîte de dialogue « Mise en service » s'affiche.



6.2.3 Démarrer le mode de mise en service

Le bouton [DEMO] permet de démarrer le mode de démonstration de l'appareil. Le mode de démonstration est protégé par un mot de passe et seuls les techniciens de Sartorius peuvent y accéder.

Procédure

- ▶ Pour démarrer le mode de mise en service : touchez le bouton [START].



6.2.4 Régler la date et l'heure

Conditions requises

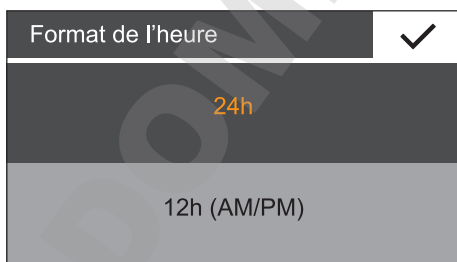
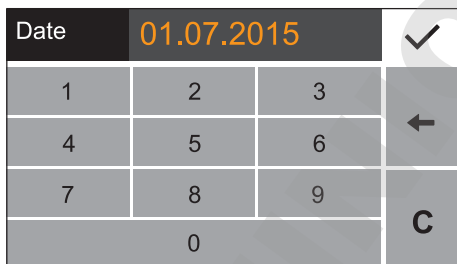
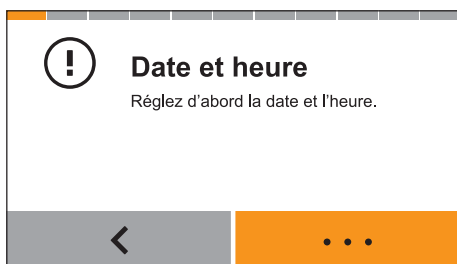
La boîte de dialogue « Date et heure » apparaît.

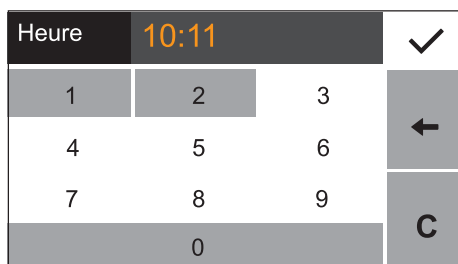
Procédure

- ▶ Touchez le bouton [...].
- ▶ Sélectionnez le format de la date souhaité :
 - JJ.MM.AAAA
 - MM/JJ/AAAA
 - AAAA-MM-JJ (ISO)
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la sélection.

- ▶ Saisissez la date.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la saisie.

- ▶ Sélectionnez le format de l'heure souhaité :
 - 24h
 - 12h (AM/PM)
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la sélection.





- ▶ Saisissez l'heure.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la saisie.

6.2.5 Régler l'affichage des valeurs

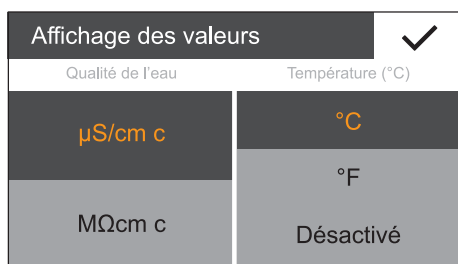
Conditions requises

La boîte de dialogue « Affichage des valeurs » s'affiche.



Procédure

- ▶ Touchez le bouton [...].
- ▶ Réglez le format souhaité pour la qualité de l'eau :
 - $\mu\text{S}/\text{cm c}$ (compensé à 25 °C)
 - $\text{M}\Omega\text{cm c}$ (compensé à 25 °C)
- ▶ Réglez le format souhaité pour la température :
 - °C
 - °F
 - Désactivé (**pas** d'affichage de la température)
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la sélection.



- ▶ L'écran « Retrait du cache » apparaît. Selon le type d'appareil, il faut installer une cartouche de prétraitement ou une cartouche de nettoyage (voir chapitre « 6.3 Installer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus) », page 34, chapitre « 6.4 Installer la cartouche d'eau ultrapure », page 35).

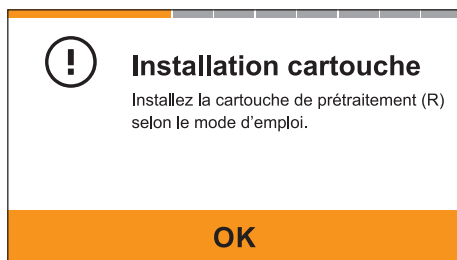


6.3 Installer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus)

Vous devez installer une cartouche de prétraitement dans l'appareil. La fixation de la cartouche de prétraitement porte l'inscription « R ».

Procédure

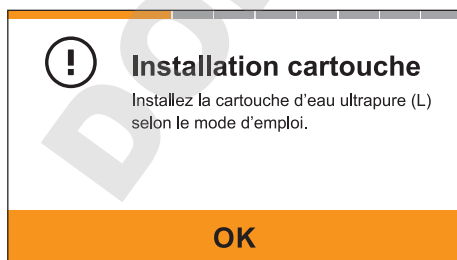
- ▶ Enlevez le cache avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait du cache.
- ▷ La boîte de dialogue « Installation cartouche » apparaît.



- ▶ **AVIS** Risque d'endommagement de l'appareil en cas de présence d'impuretés ! Si des impuretés ou des corps étrangers parviennent dans le circuit d'eau ultrapure, les composants de l'appareil peuvent se boucher ou s'user plus rapidement. Ne touchez **pas** les raccords de la cartouche de prétraitement pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans l'appareil.
- ▶ Enlevez les bouchons des trois raccords de la cartouche de prétraitement.
- ▶ Tenez la cartouche de prétraitement par le haut et insérez-la dans la fixation qui porte l'inscription « R ». Enfoncez la cartouche de prétraitement dans les glissières de la fixation en veillant à la laisser droite.



- ▶ Enfoncez la cartouche de prétraitement fermement dans la fixation jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher à droite et à gauche dans la glissière. Tournez légèrement la cartouche de prétraitement pour vérifier si elle est bien fixée.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la cartouche de prétraitement est installée.



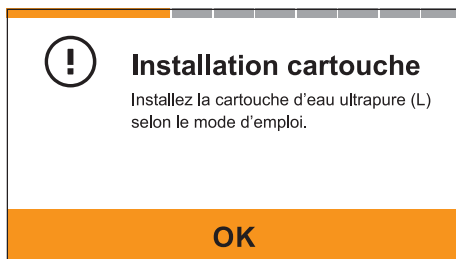
- ▷ La boîte de dialogue « Installation cartouche » (étape 2) apparaît. Vous devez installer une cartouche d'eau ultrapure (voir chapitre 6.4, page 35).

6.4 Installer la cartouche d'eau ultrapure

Vous devez installer une cartouche d'eau ultrapure dans l'appareil. La fixation de la cartouche d'eau ultrapure porte l'inscription « L ».

Procédure

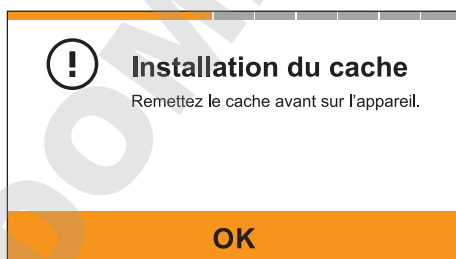
- ▶ Enlevez le cache avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait du cache.
- ▶ La boîte de dialogue « Installation cartouche » apparaît.



- ▶ **AVIS** Risque d'endommagement de l'appareil en cas de présence d'impuretés ! Si des impuretés ou des corps étrangers parviennent dans le circuit d'eau ultrapure, les composants de l'appareil peuvent se boucher ou s'user plus rapidement. Ne touchez **pas** les raccords de la cartouche d'eau ultrapure pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans l'appareil.
- ▶ Enlevez les bouchons des deux raccords extérieurs de la cartouche d'eau ultrapure.
- ▶ Tenez la cartouche d'eau ultrapure par le haut et insérez-la dans la fixation qui porte l'inscription « L ». Enfoncez la cartouche d'eau ultrapure dans les glissières de la fixation en veillant à la laisser droite.



- ▶ Enfoncez la cartouche d'eau ultrapure fermement dans la fixation jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher à droite et à gauche dans la glissière. Tournez légèrement la cartouche d'eau ultrapure pour vérifier si elle est bien fixée.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la cartouche d'eau ultrapure est installée.



- ▶ La boîte de dialogue « Installation du cache » apparaît.
- ▶ Remettez le cache avant sur l'appareil.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que vous avez remis le cache.

**Installation de la bag**

Enlevez le cache sur le côté gauche de l'appareil. Installez la bag vide selon le mode d'emploi, puis refermez le cache.

OK

- ▶ Si vous utilisez un arium® mini plus ou un arium® mini : la boîte de dialogue « Installation de la bag » apparaît. Vous devez installer une bag (poche) (voir chapitre 6.5, page 36).

**Raccordem. des tuyaux**

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau (Inlet) à l'arrière de l'appareil selon le mode d'emploi.

OK

- ▶ Si vous utilisez un arium® mini essentiel : la boîte de dialogue « Raccordem. des tuyaux » apparaît. Vous devez raccorder un tuyau d'alimentation en eau (voir chapitre 6.6.1, page 38).

6.5 Installer la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)

Procédure

- ▶ Enlevez le cache latéral gauche :
 - ▶ Saisissez le cache latéral par le renforcement placé dans le haut et poussez-le sur le côté (1).
 - ▶ Tirez le cache latéral vers le haut et enlevez-le (2).



- ▶ Pour pouvoir accéder plus facilement aux raccords inférieurs de l'appareil, tirez le bac vers le haut et sortez-le de l'appareil.

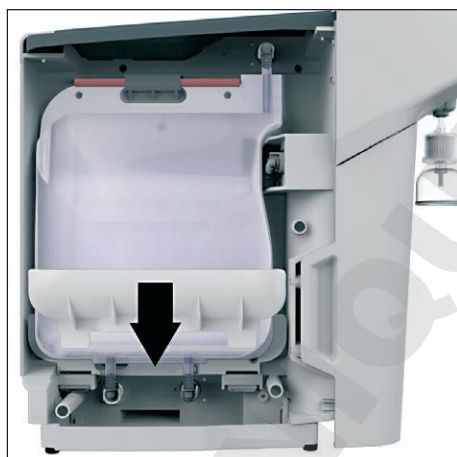




- ▶ **AVIS** Risque de dommages sur la bag en cas de mauvaise manipulation ! Vous risquez d'endommager la bag si vous forcez pour l'installer dans la glissière. Exercez seulement une légère pression quand vous installez la bag dans la glissière.
- ▶ Accrochez la poignée de la bag dans la glissière qui se trouve dans le haut de l'appareil. Pour que la bag soit bien fixée, il faut que le renfort de la poignée soit accroché dans la glissière.



- ▶ Fixez le tuyau supérieur de la bag au raccord supérieur de l'appareil à l'aide du raccord rapide.
- ▷ Vous devez entendre le raccord rapide s'enclencher.
- ▶ Fixez les deux tuyaux inférieurs de la bag aux raccords inférieurs de l'appareil à l'aide des raccords rapides.
- ▷ Vous devez entendre les raccords rapides s'enclencher.



- ▶ Remettez le bac en place. Veillez à ne **pas** endommager la bag.
- ▶ Remettez le cache sur le côté gauche de l'appareil.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la bag est installée.

! **Raccordem. des tuyaux**

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau (Inlet), le tuyau d'évacuation (Drain) et le tuyau de sortie du réservoir (Bag Outlet) à l'arrière de l'appareil selon le mode d'emploi.

OK

- ▷ La boîte de dialogue « Raccordem. des tuyaux » apparaît. Vous devez raccorder les tuyaux (voir chapitre 6.6, page 38).

6.6 Raccorder les tuyaux

6.6.1 Raccorder le tuyau d'alimentation en eau (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini essential)

Pour empêcher que des particules ne pénètrent dans l'appareil, il est conseillé d'utiliser le crible livré avec l'appareil.

Procédure

- ▶ Raccordez le tuyau d'alimentation en eau au raccord « Inlet » à l'arrière de l'appareil.
- ▶ **AVIS** Risque de fuites d'eau si la pression d'entrée est trop élevée ! Si la pression d'entrée est trop élevée : de l'eau peut fuir de l'appareil. Vérifiez les spécifications d'entrée de la pression de l'eau (voir chapitre « 14.6 Qualité de l'eau d'alimentation », page 75).
 - ▶ Si nécessaire : réduisez la pression d'entrée.
- ▶ **AVIS** Risque de fuites d'eau si le tuyau d'alimentation en eau n'est pas étanche ! Si le tuyau est déformé ou n'est **pas** suffisamment enfoncé : il peut se produire des fuites d'eau. Après la mise en service, veillez à ce que les raccords d'eau externes ne fuient pas !
- ▶ Raccordez le tuyau d'alimentation en eau à la source d'alimentation en eau.

6.6.2 Raccorder le tuyau de remplissage du réservoir (uniquement sur arium® mini)

Pour empêcher que des particules ne pénètrent dans l'appareil, il est conseillé d'utiliser le crible livré avec l'appareil.

AVIS

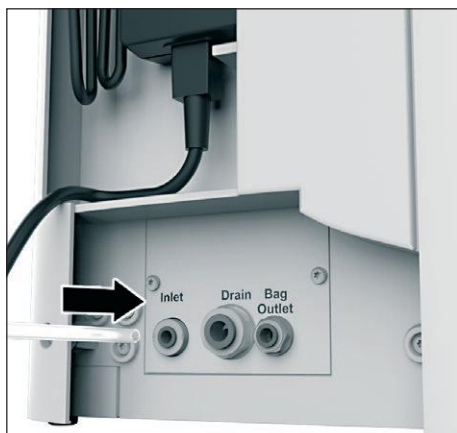
Risque d'impuretés dans le tuyau de remplissage du réservoir !

Si vous ne conservez **pas** le tuyau de remplissage du réservoir de manière adéquate : le tuyau de remplissage du réservoir peut se salir. Dans ce cas, la qualité de l'eau pure transférée dans la bag ne peut **pas** être garantie.

- ▶ Ne conservez **pas** le tuyau de remplissage du réservoir sur le sol ou près de sources d'impuretés (par ex. près d'une évacuation).
- ▶ Si le tuyau de remplissage du réservoir ne peut **pas** être conservé de manière sûre quand il est raccordé à l'appareil : enlevez-le et conservez-le dans un endroit propre.
- ▶ Si le tuyau de remplissage du réservoir est sale :
 - Changez la bag (voir chapitre 8.5.2, page 56).
 - Changez le tuyau de remplissage du réservoir.
- ▶ Utilisez le tuyau de remplissage du réservoir uniquement pour remplir la bag.

Procédure

- ▶ Raccordez le tuyau de remplissage du réservoir au raccord « Inlet » à l'arrière de l'appareil.
- ▶ **AVIS** Risque de fuites d'eau si la pression d'entrée est trop élevée ! Si la pression d'entrée est trop élevée : de l'eau peut fuir de l'appareil. Vérifiez les spécifications d'entrée de la pression de l'eau (voir chapitre « 14.6 Qualité de l'eau d'alimentation », page 75).
- ▶ **AVIS** Risque de fuites d'eau si le tuyau d'alimentation en eau n'est pas étanche ! Si le tuyau est déformé ou n'est **pas** suffisamment enfoncé : il peut se produire des fuites d'eau. Après la mise en service, veillez à ce que les raccords d'eau externes ne fuient pas !



6.6.3 Raccorder le tuyau d'évacuation d'eau (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)



AVIS

Risque d'éclatement de la bag en cas de pression trop élevée !

La bag peut éclater si le tuyau d'évacuation d'eau de l'appareil est obturé, bouché ou soumis à une contre-pression.

- ▶ N'obtenez **pas** le tuyau d'évacuation d'eau, ne le bouchez pas et ne le soumettez pas à une contre-pression.

Procédure

- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation au raccord « Drain » à l'arrière de l'appareil.



- ▶ **AVIS** De l'eau peut s'échapper du tuyau d'évacuation s'il n'est pas raccordé ! De l'eau peut s'échapper du tuyau d'évacuation quand l'appareil fonctionne. Fixez le tuyau d'évacuation dans l'évacuation.



- ▶ Amenez l'extrémité libre du tuyau d'évacuation vers l'évacuation et fixez-la.

6.6.4 Raccorder le tuyau de sortie du réservoir (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)

Procédure

- ▶ Raccordez le long tuyau de sortie du réservoir au raccord « Bag Outlet » à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Fermez le robinet.
- ▷ Par la suite, l'assistant affichera le message demandant d'ouvrir et de fermer le robinet.



6.7 Rincer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus)

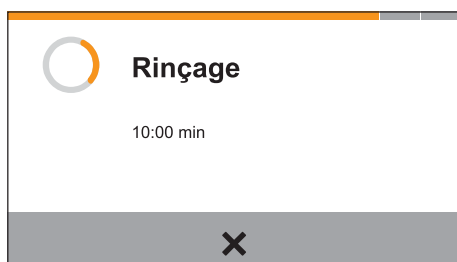
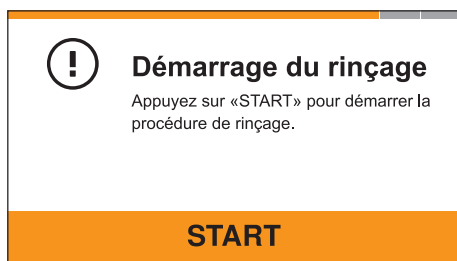
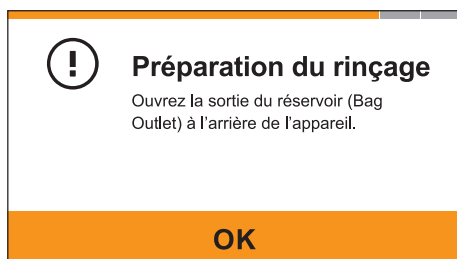
Procédure

- ▶ Ouvrez le robinet du tuyau de sortie du réservoir.
- ▶ Amenez le tuyau de sortie du réservoir pour le rinçage vers l'évacuation. De l'eau peut s'écouler du tuyau pendant le rinçage.

- ▶ Pour démarrer la procédure de rinçage de la cartouche de prétraitement : touchez le bouton [START].

- ▷ Pendant la procédure de rinçage, la durée de rinçage restante est affichée en minutes.
- ▶ Pour interrompre la procédure de rinçage :
 - ▶ Touchez [x].
 - ▷ La boîte de dialogue « Démarrage du rinçage » apparaît à nouveau.
- ▶ Pour continuer la procédure de rinçage après une interruption : touchez le bouton [START].

- ▶ Quand la procédure de rinçage est terminée : fermez le robinet du tuyau de sortie du réservoir.
- ▶ Confirmez que la sortie du réservoir est fermée : touchez le bouton [OK].



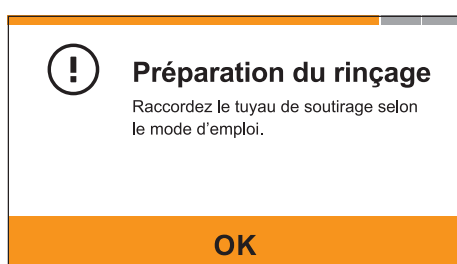
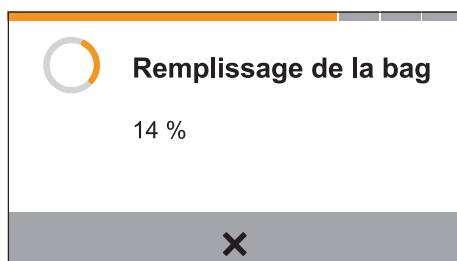
6.8 Rincer la cartouche d'eau ultrapure

6.8.1 Remplir la bag (arium® mini plus ou arium® mini)

Remplissage automatique (arium® mini plus)

Pendant la procédure de rinçage, l'appareil remplit et rince la cartouche d'eau ultrapure. Cela permet d'éliminer l'air du circuit d'eau ultrapure.

- ▶ La bag se remplit automatiquement si elle ne contient **pas** suffisamment d'eau (niveau du réservoir) ou si elle se vide pendant la procédure de rinçage.



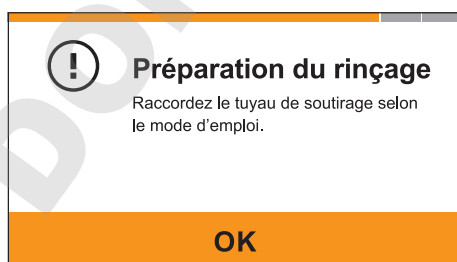
- ▶ Quand la procédure de remplissage est terminée, la boîte de dialogue « Préparation du rinçage » apparaît.



Remplir la bag manuellement (uniquement sur arium® mini)

Procédure

- ▶ **AVIS** Le fonctionnement de l'appareil est perturbé quand de l'air est aspiré dans le système ! S'il n'y a **pas** suffisamment d'eau disponible pendant la procédure de remplissage : de l'air est aspiré. La présence d'air dans le système peut perturber le fonctionnement de l'appareil. Préparez un récipient contenant suffisamment d'eau prétraitée (au moins 5 litres).
- ▶ Mettez le tuyau de remplissage du réservoir dans le récipient et fixez-le de manière à ce que son extrémité reste entièrement immergée pendant le processus de remplissage.
- ▶ Touchez le bouton [START].
- ▶ La bag se remplit d'eau prétraitée. La progression est affichée en pourcentage.
- ▶ **AVIS** Le fonctionnement de l'appareil est perturbé quand de l'air est aspiré dans le système ! S'il n'y a **pas** suffisamment d'eau disponible pendant la procédure de remplissage : de l'air est aspiré. La présence d'air dans le système peut perturber le fonctionnement de l'appareil.
 - ▶ Si le récipient ne contient **pas** suffisamment d'eau : interrompez la procédure de remplissage prématurément et remplissez le récipient avec de l'eau prétraitée.
- ▶ Pour interrompre la procédure de remplissage prématurément :
 - ▶ Touchez le bouton [x].
 - ▶ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » apparaît.
- ▶ Pour continuer la procédure de remplissage après une interruption : touchez le bouton [START].
- ▶ Quand la procédure de remplissage est terminée, la boîte de dialogue « Préparation du rinçage » apparaît. Vous devez raccorder un tuyau de soutirage (voir chapitre « 6.8.2 Effectuer le rinçage », page 42).



6.8.2 Effectuer le rinçage

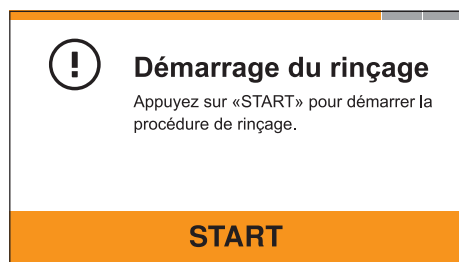
Pendant la procédure de rinçage, l'appareil remplit et rince la cartouche d'eau ultrapure. Cela permet d'éliminer l'air du circuit d'eau ultrapure.

Procédure

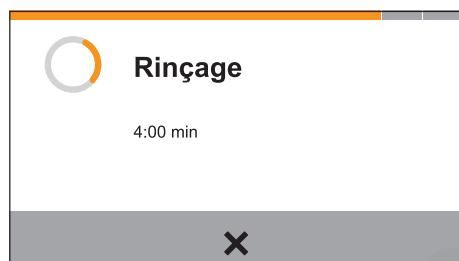
- ▶ Enfoncez le tuyau de soutirage dans le raccord rapide de la sortie d'eau.
- ▶ Amenez l'extrémité libre du tuyau de soutirage vers l'évacuation ou mettez-la dans un récipient (d'une contenance d'au moins 6 litres).



- ▶ Pour démarrer la procédure de rinçage de la cartouche d'eau ultrapure : touchez le bouton [START].



- ▷ Pendant la procédure de rinçage, la durée de rinçage restante est affichée en minutes.
- ▶ Pour interrompre la procédure de rinçage :
 - ▶ Touchez le bouton [x].
 - ▷ La boîte de dialogue « Démarrage du rinçage » apparaît à nouveau.
- ▶ Pour continuer la procédure de rinçage après une interruption : touchez le bouton [START].
- ▷ La procédure de rinçage a lieu.



6.8.3 Remplir la bag pendant le rinçage (uniquement sur arium® mini)

Si la bag ne contient **plus** assez d'eau ou si elle se vide pendant la procédure de rinçage : la bag doit être remplie.

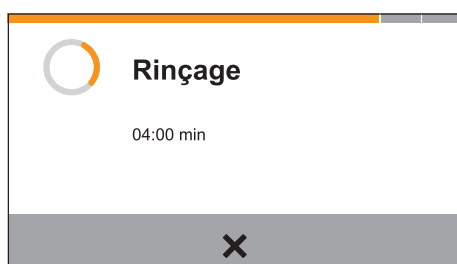
Procédure

- ▷ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » apparaît. Remplissez la bag (voir chapitre 6.8, page 41).





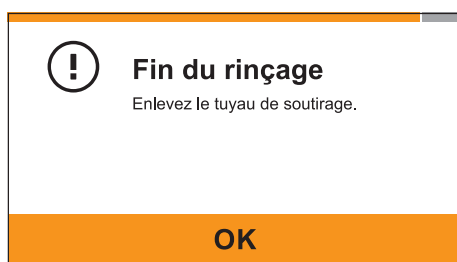
- ▶ Pour redémarrer la procédure de rinçage de la cartouche d'eau ultrapure : touchez le bouton [START].



- ▶ Pendant la procédure de rinçage, la durée de rinçage restante est affichée en minutes.
- ▶ Pour interrompre la procédure de rinçage :
 - ▶ Touchez le bouton [x].
 - ▶ La boîte de dialogue « Démarrage du rinçage » apparaît à nouveau.
- ▶ Pour continuer la procédure de rinçage après une interruption : touchez le bouton [START].
- ▶ La procédure de rinçage a lieu.

6.8.4 Terminer la procédure de rinçage

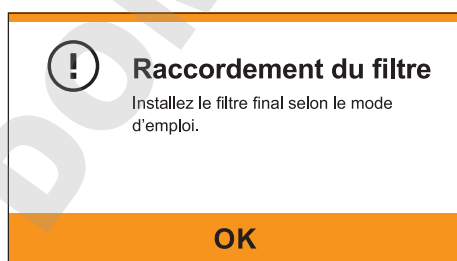
Procédure



- ▶ Quand la procédure de rinçage est terminée, la boîte de dialogue « Fin du rinçage » apparaît.



- ▶ Enlevez le tuyau de soutirage. À cet effet, enfoncez l'anneau foncé du raccord rapide vers le haut à l'aide de la pince de débranchement des tuyaux et tirez le tuyau de soutirage vers le bas.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la procédure de rinçage est terminée.



- ▶ La boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît. Vous devez raccorder un filtre final (voir chapitre 6.9, page 44).

6.9 Raccorder le filtre final

Conditions requises

La boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît.

Procédure

- ▶ Fixez la cloche de remplissage sur le filtre final.
- ▶ Enfoncez le filtre final dans le raccord rapide de la sortie d'eau.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le raccordement du filtre final.
- ▷ L'écran de soutirage s'affiche.



6.10 Rincer le filtre final

Conditions requises

L'appareil se trouve en mode de soutirage.

Procédure

- ▶ Mettez un récipient sous le filtre final.
- ▶ Si vous utilisez un filtre stérile comme filtre final : ouvrez la vanne d'évent du filtre final.
- ▶ Retirez le bouchon de la cloche de remplissage.
- ▶ Si vous utilisez un filtre stérile comme filtre final : soutirez au moins 5 litres d'eau pour rincer le filtre final.
- ▶ Si vous utilisez un ultrafiltre comme filtre final : soutirez au moins 20 litres d'eau pour rincer le filtre final.
- ▶ Uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini : si la bag ne contient **plus** assez d'eau ou si elle se vide pendant la procédure de rinçage :
 - ▶ Attendez que la bag soit suffisamment remplie.
 - ▶ Terminez la procédure de rinçage.
- ▶ Quand la procédure de rinçage est terminée : fermez la vanne d'évent.
- ▶ Fixez le bouchon sur la cloche de remplissage.
- ▷ La mise en service est terminée.

7 Fonctionnement

7.1 Mettre en marche et arrêter l'appareil

Procédure

- ▶ Pour mettre l'appareil sous tension : raccordez l'appareil à l'alimentation électrique.
- ▷ L'appareil se met en marche et procède à une vérification du système.
- ▶ Pour éteindre l'appareil : débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

Conseil

Quand l'appareil est éteint en mode de fonctionnement normal, par ex. le soir ou le week-end, il n'est **pas** garanti que l'eau ait une qualité constante. Pour garantir une qualité constante de l'eau, nous vous recommandons d'activer le mode de veille (voir chapitre « 7.5 Activer ou désactiver le mode de veille », page 50).

7.2 Soutirer de l'eau ultrapure

7.2.1 Préparer le soutirage d'eau ultrapure

L'eau ultrapure peut être soutirée de la manière suivante :

- Soutirage manuel
- Soutirage selon un critère de volume

Si vous avez besoin de grands volumes d'eau, vous pouvez soutirer l'eau ultrapure par le tuyau de soutirage. Pour cela, vous devez enlever le filtre final.

Conditions requises

- L'appareil est prêt à fonctionner (voir « 6 Mise en service », page 29).
- L'appareil se trouve en mode de soutirage.

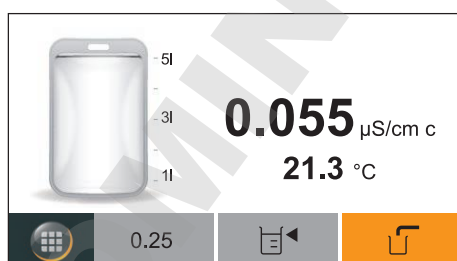
AVIS

Risque de fuites d'eau si le récipient déborde !

- ▶ Surveillez la procédure de soutirage d'eau. Le récipient à remplir peut déborder.
- ▶ Pour éviter le soutirage de trop grands volumes : soutirez l'eau ultrapure selon un critère de volume (voir chapitre 7.2.3, page 46).

Procédure

- ▶ Si vous voulez soutirer de l'eau à travers le filtre final : retirez le bouchon de la cloche de remplissage du filtre final.
- ▶ Si vous voulez soutirer de l'eau par le tuyau de soutirage :
 - ▶ Enlevez le filtre final (voir chapitre , page 62).
 - ▶ Raccordez le tuyau de soutirage (raccordement, voir chapitre « 6.8.2 Effectuer le rinçage », page 42).
- ▶ Mettez un récipient adapté sous la sortie d'eau.
- ▷ L'appareil est prêt pour le soutirage d'eau ultrapure.



7.2.2 Soutirer de l'eau ultrapure manuellement

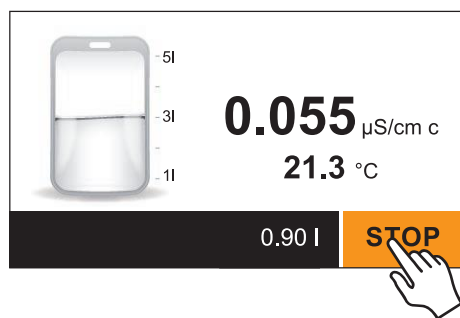
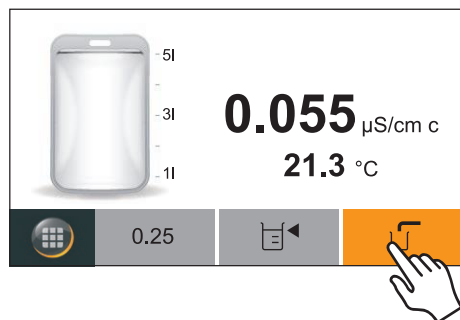
Lors du soutirage manuel, l'eau ultrapure est soutirée jusqu'à ce que le soutirage soit arrêté manuellement.

Uniquement pour arium® mini plus et arium® mini : quand la bag est vide : le soutirage s'arrête automatiquement.

Procédure

- ▶ Touchez le symbole [☑].
- ▷ Le soutirage démarre. Le volume soutiré jusqu'alors est affiché par paliers de 0,05 litres (50 ml).
- ▷ L'eau ultrapure coule dans le récipient avec un débit maximal d'environ 1,0 l/min.
- ▷ Si vous utilisez un arium® mini plus ou un arium® mini : le niveau de remplissage de la bag est mis à jour sur l'écran pendant le soutirage.

- ▶ Pour arrêter le soutirage : touchez [STOP].
- ▶ Quand le soutirage est terminé : remettez le bouchon sur la cloche de remplissage du filtre final.



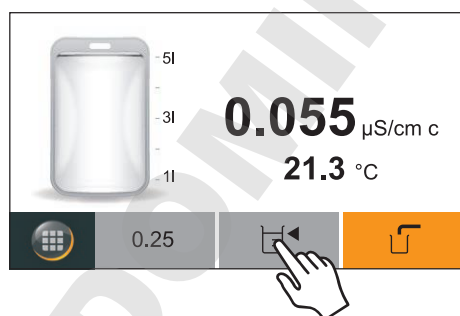
7.2.3 Soutirer de l'eau ultrapure selon un critère de volume

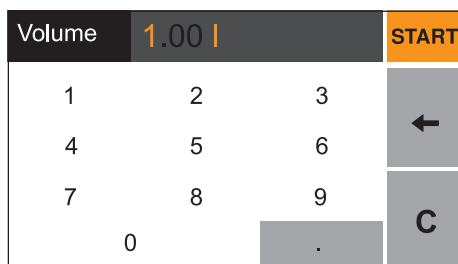
Le soutirage selon un critère de volume permet de soutirer une quantité d'eau que vous avez réglée auparavant. Lors de la saisie du volume de soutirage, tenez compte des remarques suivantes :

- Le volume de soutirage minimum est de 0,05 litres (50 ml).
- Le volume de soutirage maximum est de 5,00 litres.
- Il est uniquement possible de saisir des volumes compris entre 0,05 et 5,00 litres. Les boutons des chiffres non valides sont inactifs (chiffres sur fond blanc).
- Uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini : le soutirage ne peut **pas** être démarré si vous saisissez un volume plus élevé que la quantité d'eau présente dans la bag. Un message correspondant s'affiche.

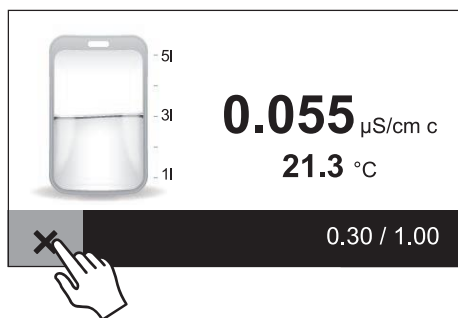
Procédure

- ▶ Touchez le symbole [☒].
- ▷ Le bloc numérique permettant de saisir le volume apparaît.





- ▶ Saisissez le volume de soutirage souhaité en litres. À cet effet, tenez compte des remarques concernant la saisie du volume.
- ▷ Le volume saisi apparaît.
- ▶ Touchez le bouton [START].
- ▷ Le soutirage démarre.
 - Le volume soutiré jusqu'alors est affiché par paliers de 0,05 litres (50 ml).
 - L'eau ultrapure coule dans le récipient avec un débit maximal d'environ 1,0 l/min.
 - Si vous utilisez un arium® mini plus ou un arium® mini : le niveau de remplissage de la bag est mis à jour sur l'écran pendant le soutirage.
 - Le soutirage s'arrête automatiquement dès que le volume souhaité est atteint.
- ▶ Pour arrêter le soutirage prématurément : touchez le bouton [x].

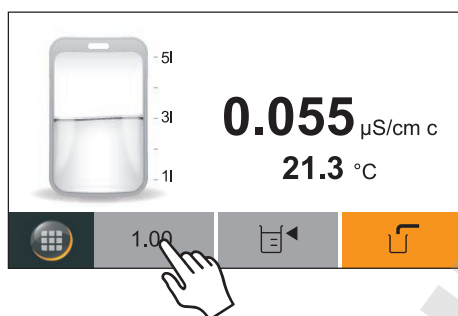


Utiliser le favori

Le volume de soutirage sélectionné en dernier est automatiquement enregistré et affiché sur le bouton de favori de l'écran de soutirage.

Procédure

- ▶ Pour démarrer un autre soutirage avec le volume sélectionné précédemment : touchez le bouton du favori.
- ▷ Le soutirage démarre.
- ▶ Quand le soutirage est terminé : remettez le bouchon sur la cloche de remplissage du filtre final.



7.2.4 Confirmer l'interruption du soutirage

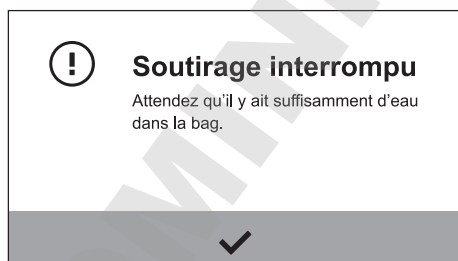
Lors de chaque soutirage, vous ne pouvez soutirer que la quantité d'eau présente dans la bag.

arium® mini plus

Si la bag ne contient **pas** assez d'eau, le soutirage s'arrête et la boîte de dialogue « Soutirage interrompu » apparaît.

Procédure

- ▶ Touchez [✓] pour confirmer le message.
- ▶ Attendez que la bag soit suffisamment remplie.
- ▶ Redémarrez le soutirage.



arium® mini

Procédure

- ▶ Si la bag ne contient **pas** assez d'eau :
 - ▶ Remplissez la bag manuellement (voir chapitre , page 48).
 - ▶ Le soutirage démarre.

7.2.5 Terminer le soutirage par le tuyau de soutirage

Procédure

- ▶ Si vous avez soutiré de l'eau par le tuyau de soutirage :
 - ▶ Débranchez le tuyau de soutirage de l'appareil (débrancher le tuyau de soutirage, voir chapitre « 6.8.2 Effectuer le rinçage », page 42).
 - ▶ Raccordez le filtre final (voir chapitre « 6.9 Raccorder le filtre final », page 44).

7.2.6 Soutirer de l'eau pure de la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)


Le tuyau de sortie du réservoir connecté au raccord « Bag Outlet » permet de soutirer manuellement de l'eau pure directement de la bag. Le soutirage est effectué uniquement sans pression.

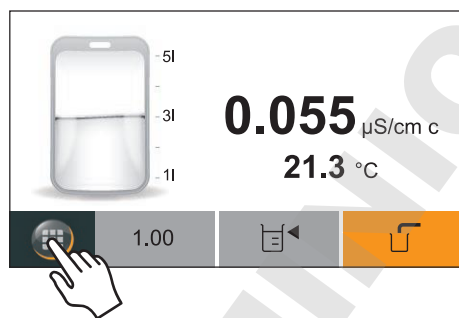
Procédure

- ▶ Mettez le tuyau de sortie du réservoir dans un récipient adapté.
- ▶ Ouvrez le robinet du tuyau de sortie du réservoir.
- ▷ L'eau pure s'écoule de la bag.
- ▶ Quand le soutirage est terminé : refermez le robinet.

7.3 Ouvrir le menu

Procédure

- ▶ Pour ouvrir le menu : touchez le bouton  dans le mode de soutirage. Il est possible d'effectuer les opérations suivantes :



Opérations possibles sur l'appareil	Chapitre, page
Remplir la bag manuellement (uniquement sur arium® mini).	7.4, page 49
Activer ou désactiver le mode de veille	7.5, page 50
Modifier les réglages du système	7.6, page 51
Ouvrir le menu « Entretien »	8.3, page 54

7.4 Remplir la bag manuellement (uniquement sur arium® mini).

Quand la bag de l'appareil est vide ou ne contient **plus** assez d'eau pour le volume de soutirage souhaité, il est possible de la remplir manuellement. Vous pouvez accéder à la procédure de remplissage manuel de la bag de différentes manières.

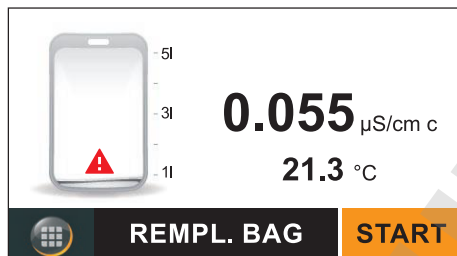
7.4.1 Démarrer le remplissage manuel avec l'assistant

Procédure

- ▶ Si, lors d'un soutirage selon un critère de volume, le niveau de remplissage est trop faible pour le volume saisi :
 - ▷ La boîte de dialogue « Remplir la bag ? » apparaît.
 - ▶ Touchez le bouton [OUI].



- ▷ La bag se vide lors d'un soutirage manuel.
- ▷ Le message « Niveau rempl. trop bas » apparaît.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer le message.
- ▷ [REEMPL. BAG] apparaît sur l'écran de soutirage.
- ▶ Touchez le bouton [START].



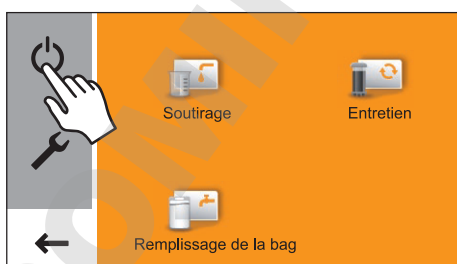
- ▶ Si la bag est déjà vide avant le soutirage, par ex. suite à un soutirage manuel d'eau ultrapure :
 - ▷ [REEMPL. BAG] apparaît sur l'écran de soutirage.
 - ▶ Touchez le bouton [START].

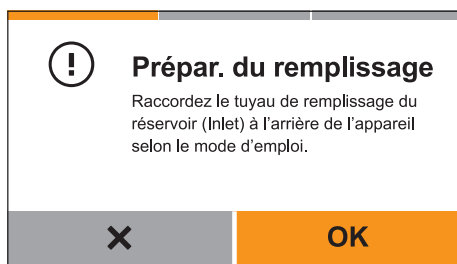
7.4.2 Démarrer le remplissage manuel dans le menu

Si la bag contient de l'eau : vous pouvez accéder au remplissage de la bag par l'intermédiaire du menu en procédant comme suit :

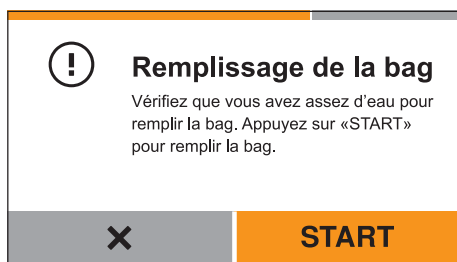
Procédure

- ▶ Touchez le symbole  [Remplissage de la bag].

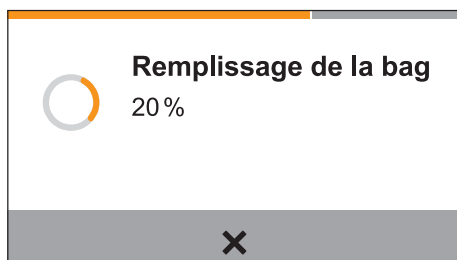




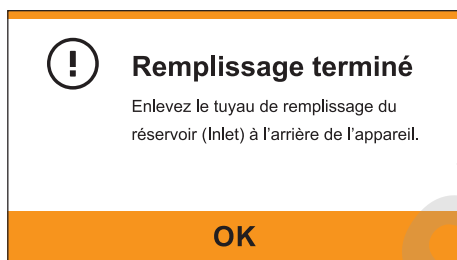
- ▷ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » (étape 1) apparaît.
- ▶ Vérifiez si le tuyau de remplissage du réservoir est connecté au raccord « Inlet ».
 - ▶ Si nécessaire : raccordez le tuyau de remplissage du réservoir.
- ▶ **AVIS** La qualité de l'eau risque d'être insuffisante si le tuyau de remplissage du réservoir est sale ! Vérifiez que le tuyau de remplissage du réservoir est propre.
 - ▶ Si nécessaire : changez le tuyau de remplissage du réservoir et la bag.
- ▶ Touchez [OK].



- ▷ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » (étape 2) apparaît.
- ▶ **AVIS** Le fonctionnement de l'appareil est perturbé quand de l'air est aspiré dans le système ! S'il n'y a **pas** suffisamment d'eau disponible pendant la procédure de remplissage : de l'air est aspiré. La présence d'air dans le système peut perturber le fonctionnement de l'appareil. Préparez un récipient contenant suffisamment d'eau prétraitée (au moins 5 litres).
- ▶ Mettez le tuyau de remplissage du réservoir dans le récipient et fixez-le de manière à ce que son extrémité reste entièrement immergée pendant le processus de remplissage.
- ▶ Touchez le bouton [START].



- ▷ La bag se remplit d'eau. La progression est affichée en pourcentage.
- ▶ **AVIS** Le fonctionnement de l'appareil est perturbé quand de l'air est aspiré dans le système ! S'il n'y a **pas** suffisamment d'eau disponible pendant la procédure de remplissage : de l'air est aspiré. La présence d'air dans le système peut perturber le fonctionnement de l'appareil.
 - ▶ Si le récipient ne contient **pas** suffisamment d'eau : interrompez la procédure de remplissage prématurément et remplissez le récipient avec de l'eau prétraitée.
- ▶ Pour interrompre la procédure de remplissage prématurément :
 - ▶ Touchez le bouton [X].
 - ▷ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » (étape 2) apparaît.
- ▶ Recommencez le remplissage comme décrit plus haut.



- ▷ Quand la procédure de remplissage est terminée, la boîte de dialogue « Remplissage terminé » apparaît.
- ▶ Vérifiez si l'extrémité libre du tuyau de remplissage du réservoir est conservée de manière sûre.
 - ▶ Si nécessaire : débranchez le tuyau de remplissage du réservoir du raccord « Inlet » qui se trouve à l'arrière de l'appareil et conservez-le en lieu sûr.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer la procédure de remplissage de la bag.
- ▷ L'écran de soutirage s'affiche.

7.5 Activer ou désactiver le mode de veille

Si vous n'avez **pas** prélevé d'eau pendant un certain temps, l'appareil passe automatiquement en mode de veille pour assurer un fonctionnement plus économique et plus écologique. En mode de veille, l'étape préliminaire n'est **plus** active et l'eau de l'étape de production d'eau ultrapure circule par intervalles. Le mode de veille peut aussi être activé manuellement.

Si vous mettez l'appareil manuellement en mode de veille pendant que la bag se remplit automatiquement, un message apparaît pour vous demander si vous voulez continuer ou pas le remplissage. Vous pouvez arrêter le remplissage de la bag pour que l'appareil passe directement en mode de veille. Vous pouvez également choisir de continuer le remplissage. Dans ce cas, l'appareil passe automatiquement en mode de veille dès que le remplissage est terminé.

7.5.1 Mode ECO automatique

En plus du mode de veille, l'appareil dispose également d'un mode ECO automatique. Une minute après la dernière action sur l'appareil, la recirculation de l'étape de production d'eau ultrapure s'arrête et l'écran devient sombre. Si vous ne touchez pas l'écran pendant les 15 minutes qui suivent, l'appareil passe automatiquement en mode de veille.

Procédure

- ▶ Pour activer le mode de veille : touchez le bouton [⏻].
- ▷ L'écran devient sombre. Le bouton [⏻] reste allumé.



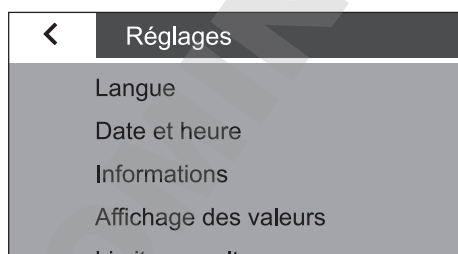
- ▶ Pour désactiver le mode de veille : touchez le bouton [⏻].
- ▷ L'écran s'allume. Quand le démarrage du système est terminé, l'écran de soutirage apparaît.

7.6 Modifier les réglages du système

Le menu « Réglages » permet de modifier les réglages du système, par ex. la date, l'heure, l'affichage des valeurs.

Procédure

- ▶ Touchez le bouton [🔧].



- ▶ Le menu « Réglages » apparaît.
- ▶ Effectuez les réglages souhaités (réglages possibles, voir la liste des paramètres, chapitre « 4.9 Paramètres du menu « Réglages » », page 25).

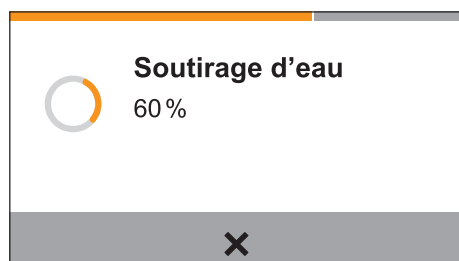
7.7 Ajuster le volume

Pour pouvoir soutirer une quantité d'eau ultrapure la plus précise possible, il est possible de réajuster le capteur de débit de l'appareil.

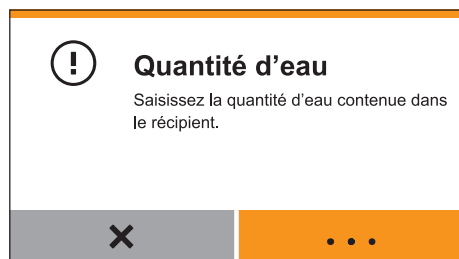
À cet effet, vous devez soutirer un échantillon d'environ un demi-litre. Ensuite, mesurez le volume de l'échantillon prélevé et transférez la valeur à l'appareil. Cet échantillon sert de référence pour le soutirage selon un critère de volume.

Procédure

- ▶ Touchez l'option de menu [Ajustage du volume].
- ▷ La boîte de dialogue « Ajustage du volume » s'affiche.
- ▶ Placez un verre mesureur ou un cylindre gradué d'au moins 1 litre sous la sortie d'eau.
- ▶ Touchez le bouton [START].



- ▷ La boîte de dialogue « Soutirage d'eau » s'affiche. La progression du soutirage est affichée en pourcentage.
- ▷ Quand la valeur atteint 100 %, le soutirage s'arrête automatiquement.



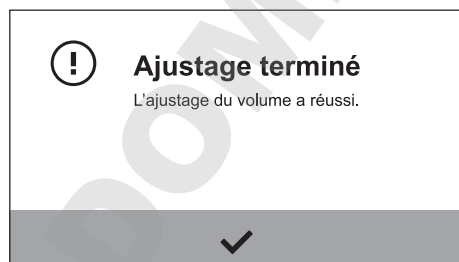
- ▷ La boîte de dialogue « Quantité d'eau » s'affiche.

Utiliser le poids du volume échantillon pour déterminer le volume

Si vous n'avez **pas** de verre mesureur ou de cylindre gradué, vous pouvez également déterminer le volume effectif à partir du poids du volume échantillon.

Procédure

- ▶ Déterminez le poids du volume échantillon.
- ▶ Convertissez le poids du volume échantillon en une valeur en litres.
- ▶ Saisissez la valeur en litres dans l'appareil.
- ▶ Pour saisir le volume effectif prélevé :
 - ▶ Touchez le bouton [...].
 - ▶ Lisez la valeur en litres du volume échantillon et saisissez-la.
- ▷ La boîte de dialogue « Ajustage terminé » apparaît.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer l'opération.



8 Nettoyage et maintenance

8.1 Nettoyage

8.1.1 Nettoyer l'écran

Procédure

- ▶ Pour ne **pas** changer involontairement les réglages de l'appareil : activez le mode de veille (voir chapitre 7.5, page 50).
- ▶ Nettoyez l'écran avec précaution à l'aide d'un chiffon doux sec.
- ▶ Désactivez le mode de veille (voir chapitre 7.5, page 50).

8.1.2 Nettoyer le boîtier de l'appareil

ATTENTION

Risque de blessures dues à des décharges électriques !

Risque d'électrocution si vous nettoyez l'appareil et ses composants lorsqu'ils sont encore sous tension.

- ▶ Avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

AVIS

Endommagement de l'électronique en cas de nettoyage non conforme !

Des liquides ou de la poussière peuvent endommager l'appareil ou le bloc d'alimentation.

- ▶ N'ouvrez **jamais** le bloc d'alimentation ou le côté droit du boîtier de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce qu'**aucun** liquide et **aucune** poussière ne pénètre dans l'appareil ou dans le bloc d'alimentation.

AVIS

Risque de dommages de la surface de l'appareil !

Les produits de nettoyage agressifs peuvent endommager la surface de l'appareil.

- ▶ Utilisez uniquement des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants, d'acétones ou de composants abrasifs.

Procédure

- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide.
- ▶ Si des composants se trouvant à l'intérieur de l'appareil doivent être nettoyés : enlevez le cache avant et le cache latéral gauche et nettoyez les composants à l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- ▶ Essuyez l'appareil avec un chiffon doux.

8.2 Plan de maintenance

Selon les volumes d'eau soutirés, il peut s'avérer nécessaire de changer les consommables plus souvent que cela n'est indiqué dans le plan de maintenance. Vous devez par exemple remplacer le filtre final régulièrement si vous avez besoin en permanence d'eau stérile.

Il est conseillé de changer plusieurs consommables en même temps pour gagner du temps et faire des économies d'eau. Programmez le changement des consommables de manière adaptée.

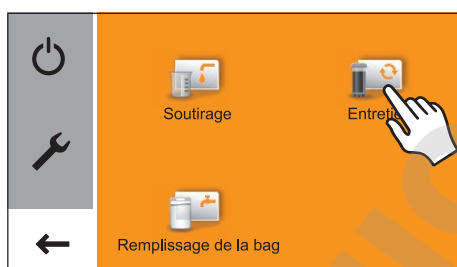
Intervalle	Composants	Opération	Chapitre, page
12 mois	Lampe UV (optionnelle)	Changer la lampe UV	8.5.5, page 60
6 mois max. (en fonction du volume d'eau soutiré)	Cartouche d'eau ultrapure (pack Scientific)	Changer la cartouche d'eau ultrapure	8.5.4, page 59
6 mois (uniquement arium® mini plus ou arium® mini)	Bag	Changer la bag	8.5.2, page 56
6 mois (uniquement arium® mini plus)	Cartouche de prétraitement	Changer la cartouche de prétraitement	8.5.3, page 58
1 – 24 semaines (en fonction de l'application)	Filtre stérile (filtre final)	Changer le filtre final	8.5.6, page 62
1 – 13 semaines (en fonction de l'application)	Ultrafiltre (filtre final)	Changer le filtre final	8.5.6, page 62

8.3 Ouvrir le menu « Entretien »

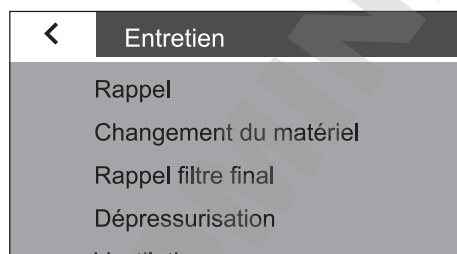
Le menu « Entretien » contient toutes les étapes nécessaires pour effectuer les opérations d'entretien et de maintenance.

Procédure

- Touchez le symbole  [Entretien] dans le menu.



- ▷ Le menu « Entretien » apparaît. Il est possible d'effectuer les opérations suivantes.



Opérations possibles sur l'appareil	Chapitre, page
Afficher les rappels	8.4, page 55
Changer les consommables	8.5, page 55
Activer, désactiver ou régler le rappel en vue de changer le filtre final	8.6, page 63
Dépressuriser l'appareil manuellement	8.7, page 63
Ventiler l'appareil	8.8, page 64

8.4 Afficher les rappels

Les rappels en vue de changer certains consommables s'affichent automatiquement sous la forme de messages d'avertissement (voir chapitre 9.2, page 68). Une vue d'ensemble des changements de consommables prévus peut être affichée.

Tous les rappels sont mis à jour automatiquement une fois que le consommable a été changé.

Procédure

- ▶ Dans le menu « Entretien », touchez l'option de menu [Rappel].
- ▷ La date du prochain changement nécessaire est affichée pour la bag, la cartouche de prétraitement, la cartouche d'eau ultrapure, la lampe UV et le filtre final.

Rappel	
Bag:	01.07.2016
Cartouche de prétraitement:	01.07.2016
Cartouche d'eau ultrapure:	01.07.2016
Lampe UV:	01.02.2017
Filtre final stérile:	01.04.2016

8.5 Changer les consommables

8.5.1 Sélectionner les consommables à changer

Le changement des consommables doit être réglé sur l'écran. À cet effet, il faut sélectionner dans le menu « Changement du matériel » les consommables qui doivent être changés. Il est possible de sélectionner 1 ou plusieurs consommables.

Si vous sélectionnez plusieurs consommables : l'assistant vous guide à travers les étapes de remplacement des différents consommables. Les différentes étapes sont affichées sur l'écran.

Procédure

- ▶ Touchez l'option de menu [Changement du matériel] dans le menu « Entretien ».
- ▷ Le menu « Changement du matériel » apparaît. Les consommables qui peuvent être remplacés s'affichent, par ex. la bag, la cartouche de prétraitement.

Changement du matériel	
Bag	
Cartouche de prétraitement	
Cartouche d'eau ultrapure	
Lampe UV	

Changement du matériel	
<input checked="" type="checkbox"/> Bag	
<input checked="" type="checkbox"/> Cartouche de prétraitement	
<input checked="" type="checkbox"/> Cartouche d'eau ultrapure	
Lampe UV	
Filtre stérile	

- ▶ Sélectionnez les consommables souhaités. À cet effet, touchez les options de menu des consommables, par ex. [Bag], [Cartouche de prétraitement] et [Cartouche d'eau ultrapure].
- ▷ Les options de menu sélectionnées sont mises en évidence et signalées par une coche.
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la sélection des consommables.
- ▷ Si vous avez sélectionné plusieurs consommables : l'assistant vous guide à travers toutes les étapes de remplacement des différents consommables.

8.5.2 Changer la bag (uniquement sur arium® mini plus ou arium® mini)

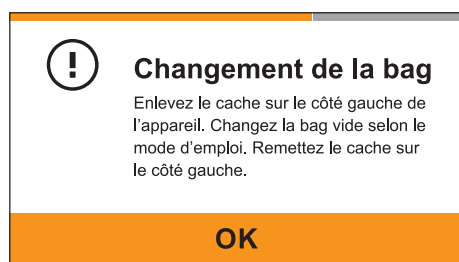
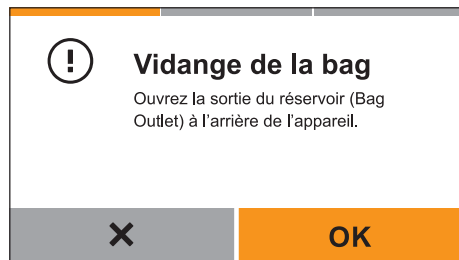
Vider la bag

Conditions requises

- Activez l'option de menu [Bag] dans le menu « Changement du matériel ».
- La boîte de dialogue « Vidange de la bag » s'affiche.

Procédure

- ▶ Vérifiez si le tuyau de sortie du réservoir est connecté au raccord « Bag Outlet ».
 - ▶ Si nécessaire : raccordez le tuyau de sortie du réservoir.
- ▶ Mettez le tuyau de sortie du réservoir dans un récipient adapté.
- ▶ Pour pouvoir vider entièrement la bag : placez le récipient sous l'appareil.
- ▶ Ouvrez le robinet du tuyau de sortie du réservoir.
- ▶ L'eau pure s'écoule de la bag.
- ▶ Quand la bag est vide : touchez [OK] pour confirmer que la bag est vide.
- ▶ La boîte de dialogue « Changement de la bag » s'affiche.



Enlever la bag vide

Procédure

- ▶ Enlevez le cache latéral gauche :
 - ▶ Saisissez le cache latéral par le renforcement placé dans le haut et poussez-le sur le côté (1).
 - ▶ Tirez le cache latéral vers le haut et enlevez-le (2).



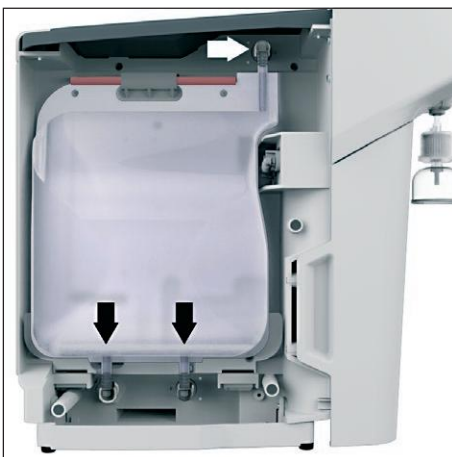
- ▶ Pour pouvoir accéder plus facilement aux raccords inférieurs de l'appareil : tirez le bac vers le haut et sortez-le de l'appareil.
- ▶ Défaites les uns après les autres les raccords rapides gris qui se trouvent sur les trois raccords de l'appareil.
- ▶ Enlevez la bag vide de la glissière et sortez-la de l'appareil.

Installer la nouvelle bag

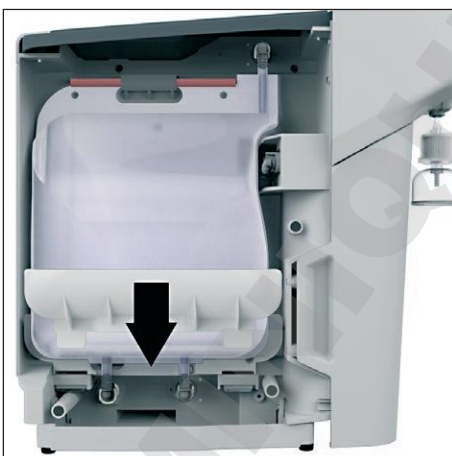
Procédure



- ▶ **AVIS** Risque de dommages sur la bag en cas de mauvaise manipulation ! Vous risquez d'endommager la bag si vous forcez pour l'installer dans la glissière. Exercez seulement une légère pression quand vous installez la bag dans la glissière.
- ▶ Accrochez la poignée de la bag dans la glissière qui se trouve dans le haut de l'appareil. Pour que la bag soit bien fixée, il faut que le renfort de la poignée soit accroché dans la glissière.



- ▶ Fixez le tuyau supérieur de la bag au raccord supérieur de l'appareil à l'aide du raccord rapide.
- ▷ Vous devez entendre le raccord rapide s'enclencher.
- ▶ Fixez les deux tuyaux inférieurs de la bag aux raccords inférieurs de l'appareil à l'aide des raccords rapides.
- ▷ Vous devez entendre les raccords rapides s'enclencher.



- ▶ Remettez le bac en place. Veillez à ne **pas** endommager la bag.
- ▶ Remettez le cache sur le côté gauche de l'appareil.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la bag est installée.



Fermer sortie réserv.

Fermez la sortie du réservoir (Bag Outlet) à l'arrière de l'appareil.

OK

- ▷ La boîte de dialogue « Fermer sortie réserv. » apparaît.
- ▶ Fermez le robinet du tuyau de sortie du réservoir.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que la sortie du réservoir est fermée.
- ▷ Si vous utilisez un arium® mini plus : l'appareil commence automatiquement à remplir la bag.
- ▶ Si vous utilisez un arium® mini : la procédure de remplissage doit être démarrée.
 - ▷ La boîte de dialogue « Remplir la bag ? » apparaît sur l'écran de l'appareil.
 - ▶ Pour remplir la bag : touchez le bouton [OUI]. Remplissez la bag manuellement (voir chapitre , page 48).
 - ▶ Pour remplir la bag plus tard : touchez le bouton [NON].

8.5.3 Changer la cartouche de prétraitement (uniquement sur arium® mini plus)

Pour changer la cartouche de prétraitement, il faut enlever le filtre final et dépressuriser l'appareil. La cartouche de prétraitement porte l'inscription « R ».

Conditions requises

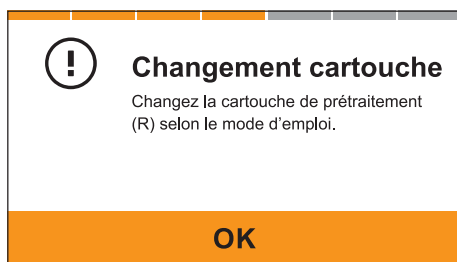
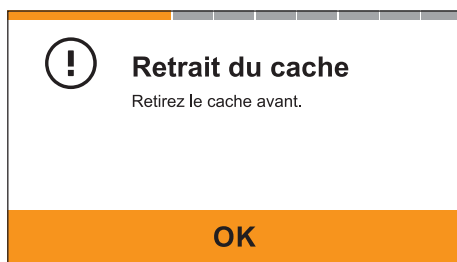
- Activez l'option de menu [Cartouche de prétraitement] dans le menu « Changement du matériel ».
- La boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.

Procédure

- ▶ Retirez le filtre final (retrait, voir chapitre « 8.5.6 Changer le filtre final », page 62).
- ▷ La boîte de dialogue « Prép. dépressurisation / Dépressurisation syst. » apparaît.
- ▶ Dépressurisez l'appareil (voir chapitre 8.7, page 63).
- ▷ Quand la dépressurisation est terminée, la boîte de dialogue « Retrait du cache » apparaît.
- ▶ Enlevez le cache avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait du cache.

- ▷ La boîte de dialogue « Changement cartouche » apparaît. La cartouche de prétraitement (R) peut être changée.

- ▶ Comprimez les deux éléments de blocage de la cartouche de prétraitement et tirez la cartouche de prétraitement vers l'avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait de la cartouche de prétraitement.
- ▶ Installez une nouvelle cartouche de prétraitement dans l'appareil (voir chapitre 6.3, page 34).
- ▶ Rincez la cartouche de prétraitement (voir chapitre 6.7, page 40).
- ▷ Quand la cartouche de prétraitement est rincée : la boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît.
- ▶ Raccordez le filtre final (voir chapitre 6.9, page 44).
- ▷ Le changement de la cartouche de prétraitement est terminé.



8.5.4 Changer la cartouche d'eau ultrapure

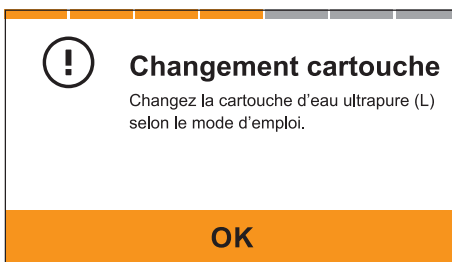
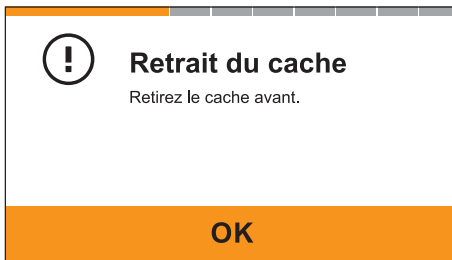
Pour changer la cartouche d'eau ultrapure, il faut enlever le filtre final et dépressuriser l'appareil. La cartouche d'eau ultrapure porte l'inscription « L ».

Conditions requises

- L'option de menu [Cartouche d'eau ultrapure] est activée dans le menu « Changement du matériel ».
- La boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.

Procédure

- ▶ Retirez le filtre final (retrait, voir chapitre « 8.5.6 Changer le filtre final », page 62).
- ▷ La boîte de dialogue « Prép. dépressurisation / Dépressurisation syst. » apparaît.
- ▶ Dépressurisez l'appareil (voir chapitre 8.7, page 63).
- ▷ Quand la dépressurisation est terminée, la boîte de dialogue « Retrait du cache » apparaît.
- ▶ Enlevez le cache avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait du cache.



- ▷ La boîte de dialogue « Changement cartouche » apparaît. La cartouche d'eau ultrapure (L) peut être changée.
- ▶ Comprimez les deux éléments de blocage de la cartouche d'eau ultrapure et tirez la cartouche d'eau ultrapure vers l'avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait de la cartouche d'eau ultrapure.
- ▶ Installez une nouvelle cartouche d'eau ultrapure dans l'appareil (voir chapitre 6.4, page 35).
- ▶ Rincez la cartouche d'eau ultrapure (voir chapitre 6.8, page 41).
- ▷ Quand la cartouche d'eau ultrapure est rincée : la boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît.
- ▶ Raccordez le filtre final (voir chapitre 6.9, page 44).
- ▷ Le changement de la cartouche d'eau ultrapure est terminé.

8.5.5 Changer la lampe UV

L'appareil peut être équipé d'une lampe UV. Si la lampe UV doit être changée : il faut installer une lampe UV adaptée (voir chapitre « 15 Consommables », page 77).

La lampe UV se trouve sous la fixation de la cartouche droite (cartouche de prétraitement). La cartouche de prétraitement porte l'inscription « R ».

Pour changer la lampe UV, il faut enlever le filtre final et dépressuriser l'appareil.

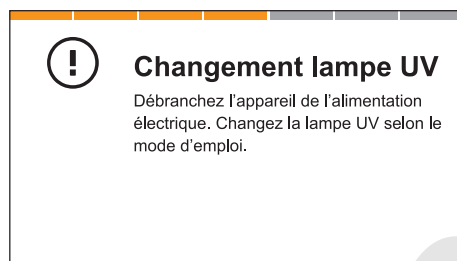
Si vous utilisez un arium® mini plus : vous devez enlever la cartouche de prétraitement afin de pouvoir accéder à la lampe UV qui se trouve derrière.

Conditions requises

- L'option de menu [Lampe UV] est activée dans le menu « Changement du matériel ».
- La boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.

Procédure

- ▶ Retirez le filtre final (retrait, voir chapitre « 8.5.6 Changer le filtre final », page 62).
- ▷ La boîte de dialogue « Prép. dépressurisation / Dépressurisation syst. » apparaît.
- ▶ Dépressurisez l'appareil (voir chapitre 8.7, page 63).
- ▷ Quand la dépressurisation est terminée, la boîte de dialogue « Retrait du cache » apparaît.
- ▶ Enlevez le cache avant.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le retrait du cache.
- ▶ Si vous utilisez un arium® mini plus :
 - ▷ La boîte de dialogue « Enlevez la cartouche de prétraitement (R) selon le mode d'emploi. » apparaît.
 - ▶ Enlevez la cartouche de prétraitement (voir chapitre 8.5.3, page 58).
- ▷ La boîte de dialogue « Changement lampe UV » apparaît.



Enlever la lampe UV

⚠ ATTENTION

Risques de blessures dues à des décharges électriques et au rayonnement UV !

La lampe UV émet des rayons UV et peut être sous tension.

- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'enlever la lampe UV usagée.

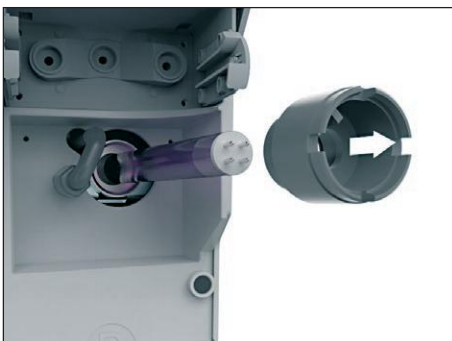
Procédure

- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▷ L'écran s'éteint. Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, l'assistant continue automatiquement à ce point.
- ▶ Comprimez la pince en métal de la lampe UV usagée et tirez-la vers l'avant.
- ▶ Enlevez la pince en métal du câble et conservez-la en lieu sûr, par ex. sur l'aimant du dispositif de fixation du cache.





- ▶ Enlevez le connecteur noir de la lampe UV usagée.
- ▶ Dévissez le couvercle en plastique noir du boîtier de la lampe UV. Si nécessaire : utilisez un outil adapté.



- ▶ Enlevez le couvercle en plastique noir du boîtier de la lampe UV.
- ▶ Sortez la lampe UV usagée avec précaution du boîtier, mettez-la dans un emballage sûr et jetez-la (voir chapitre « 13 Recyclage », page 71).

Installer la lampe UV

AVIS

La lampe UV peut être endommagée si vous la touchez à mains nues !

Vous faites des traces de doigts sur la lampe UV si vous la touchez à mains nues. Quand la lampe fonctionne, ces traces de doigts peuvent être chauffées au point d'endommager la lampe.

- ▶ Ne touchez **jamais** le verre de la lampe UV à mains nues.
- ▶ Touchez la lampe UV uniquement au niveau du culot ou portez des gants.

Procédure

- ▶ Déballez la nouvelle lampe UV avec précaution en veillant à ne pas toucher le verre avec vos doigts.
- ▶ Insérez la nouvelle lampe UV dans le boîtier de la lampe jusqu'à l'arrêt sans exercer une pression trop forte.
- ▶ Vissez le couvercle en plastique noir du boîtier de la lampe UV à la main.
- ▶ Raccordez le connecteur noir à la lampe. Le connecteur ne peut être orienté que de deux manières différentes pour être inséré. La lampe UV fonctionne quelle que soit l'orientation du connecteur.
- ▶ Enfoncez l'excédent de câble dans le boîtier.
- ▶ Poussez la pince en métal sur le câble et sur le couvercle en plastique noir du boîtier de la lampe UV.
- ▶ Insérez le côté fermé de la pince en métal dans la fente prévue à cet effet sur le couvercle en plastique noir.
- ▶ Comprimez le côté ouvert de la pince en métal et insérez-le dans la fente prévue à cet effet sur le couvercle en plastique noir.
- ▶ Quand vous lâchez la pince en métal, elle reste fixée dans le couvercle en métal noir.
- ▶ Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique.
- ▶ L'assistant continue.
- ▶ Suivez les instructions sur l'écran, par ex. « Installez la nouvelle cartouche de prétraitement (R) selon le mode d'emploi ».

8.5.6 Changer le filtre final

Enlever le filtre final

Conditions requises

- Si l'option de menu [Filtre final] ou [Ultrafiltre] est activée dans le menu « Changement du matériel » : la boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.
- Si l'option de menu [Cartouche de prétraitement] ou [Cartouche d'eau ultrapure] est activée dans le menu « Changement du matériel » : la boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.

Procédure

- ▶ Enfoncez le raccord rapide de la sortie d'eau vers le haut à l'aide de la pince de débranchement de tuyaux.
- ▷ Le raccord rapide est déverrouillé.
- ▶ Retirez le filtre final du raccord rapide.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que le filtre final est enlevé.

Raccorder le nouveau filtre final

Conditions requises

- Le filtre final a été enlevé.
- La boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît.

Procédure

- ▷ Raccordez un nouveau filtre final et rincez-le (voir chapitre 6.9, page 44 et chapitre 6.10, page 44).

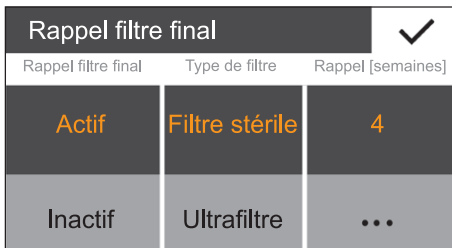


8.6 Activer, désactiver ou régler le rappel en vue de changer le filtre final

Vous devez remplacer le filtre final régulièrement si vous avez besoin en permanence d'eau stérile ou sans endotoxines. L'appareil peut rappeler qu'il est nécessaire de changer le filtre final.

Procédure

- ▶ Dans le menu « Entretien », touchez l'option de menu [Rappel filtre final].
- ▷ La boîte de dialogue « Rappel filtre final » apparaît.
- ▶ Touchez le bouton [Actif].
- ▷ Sélectionnez le filtre final installé, par ex. [Filtre final] ou [Ultrafiltre].
- ▷ L'intervalle de remplacement actuellement réglé apparaît dans la colonne « Rappel [semaines] ».
- ▶ Pour changer l'intervalle de remplacement : touchez le bouton [...].
- ▷ Le bloc numérique apparaît.
- ▶ Inscrivez l'intervalle de remplacement souhaité (en semaines) (intervalle de remplacement requis, voir chapitre « 8.2 Plan de maintenance », page 54).
- ▶ Touchez [✓] pour confirmer la saisie.
- ▶ Pour activer le rappel : touchez [✓] dans la boîte de dialogue « Rappel filtre final ».
- ▶ Si vous n'avez **pas** besoin d'eau stérile ou sans endotoxines :
 - ▶ Enlevez le filtre final (voir chapitre 8.5.3, page 58).
 - ▶ Pour désactiver les rappels en vue de changer le filtre final : touchez [Inactif] dans la boîte de dialogue « Rappel filtre final ».

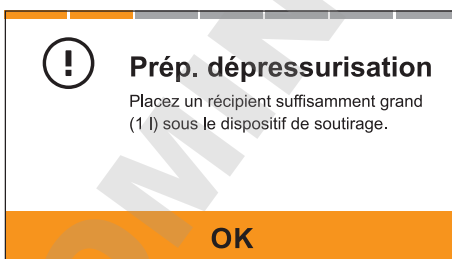
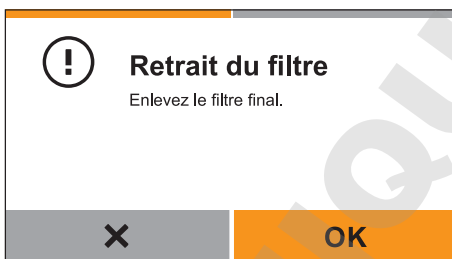


8.7 Dépressuriser l'appareil

Quand il fonctionne, l'appareil est sous pression. Vous devez le dépressuriser manuellement si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée ou si vous le mettez définitivement hors service.

Procédure

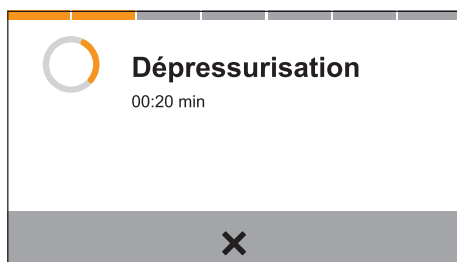
- ▶ Dans le menu « Entretien », touchez l'option de menu [Dépressurisation].
- ▷ La boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.
- ▶ Enlevez le filtre final (voir chapitre 8.5.3, page 58).
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que le filtre final est enlevé.



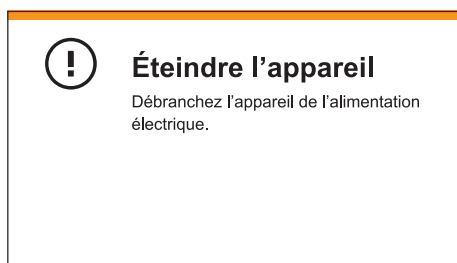
- ▷ La boîte de dialogue « Prép. dépressurisation » apparaît.
- ▶ Mettez un récipient (d'au moins 1 litre) sous la sortie d'eau. Vous pouvez également raccorder le tuyau de soutirage et amener son extrémité libre vers l'évacuation.
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer la préparation.



- ▷ La boîte de dialogue « Dépressurisation syst. » apparaît.
- ▶ Touchez le bouton [START].



- ▷ La boîte de dialogue « Dépressurisation » apparaît.
- ▷ L'appareil se dépressurise. L'opération dure environ 30 secondes.
- ▶ Pour arrêter prématurément la dépressurisation, par ex. si le récipient n'est **pas** assez grand : touchez le bouton [x].
- ▷ La boîte de dialogue « Dépressurisation syst. » apparaît à nouveau.
- ▶ Recommencez la dépressurisation comme décrit plus haut.



- ▷ Quand la dépressurisation est terminée, la boîte de dialogue « Éteindre l'appareil » apparaît.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Une dépressurisation a lieu lors de la remise en marche de l'appareil.

8.8 Ventiler l'appareil

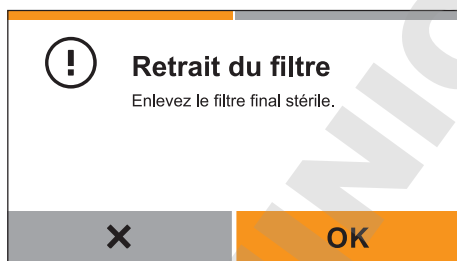
Pendant la procédure de ventilation, l'appareil remplit et rince la cartouche d'eau ultrapure. Cela permet d'éliminer l'air du circuit d'eau ultrapure.

Le circuit d'eau ultrapure doit être rincé dans les cas suivants :

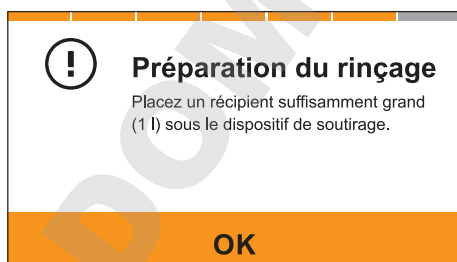
- La qualité de l'eau affichée varie constamment pendant le fonctionnement.
- L'appareil a été mis hors service pour une période prolongée.

Procédure

- ▶ Dans le menu « Entretien », touchez l'option de menu [Ventilation].
- ▷ La boîte de dialogue « Retrait du filtre » apparaît.
- ▶ Enlevez le filtre final (voir chapitre 8.5.3, page 58).
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer que le filtre final est enlevé.

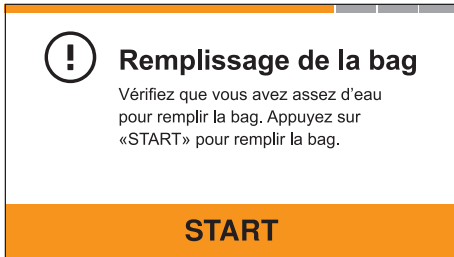


- ▷ La boîte de dialogue « Préparation du rinçage » apparaît.
- ▶ Mettez un récipient (d'au moins 1 litre) sous la sortie d'eau. Vous pouvez également raccorder le tuyau de soutirage et amener son extrémité libre vers l'évacuation.
- ▶ Touchez [OK].

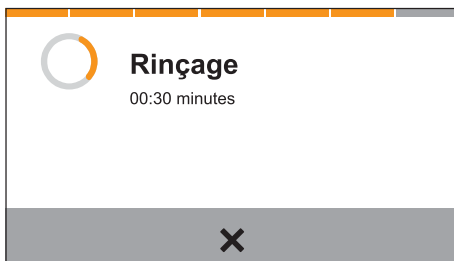




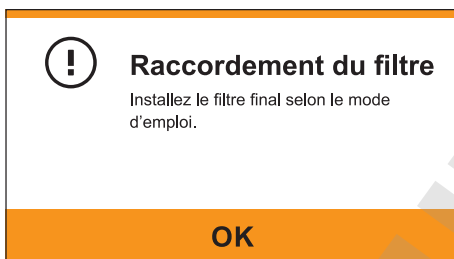
- ▶ Uniquement pour arium® mini plus :
 - ▷ La bag se remplit automatiquement si elle ne contient **plus** suffisamment d'eau ou si elle se vide pendant la procédure de rinçage.
 - ▶ Quand la procédure de remplissage est terminée et que la boîte de dialogue « Préparation du rinçage » apparaît : redémarrez la procédure de rinçage.



- ▶ Uniquement pour arium® mini :
 - ▷ La boîte de dialogue « Remplissage de la bag » apparaît si la bag ne contient **plus** suffisamment d'eau ou si elle se vide pendant la procédure de rinçage.
 - ▶ Si la boîte de dialogue « Remplissage de la bag » apparaît : remplissez la bag manuellement (voir chapitre , page 48).



- ▷ Pendant la procédure de rinçage, la durée de rinçage restante est affichée en minutes.
- ▶ Pour interrompre la procédure de rinçage :
 - ▶ Touchez le bouton [x].
 - ▷ La boîte de dialogue « Démarrage du rinçage » apparaît à nouveau.
- ▶ Pour continuer la procédure de rinçage après une interruption : touchez le bouton [START].



- ▷ Quand la procédure de rinçage est terminée, la boîte de dialogue « Raccordement du filtre » apparaît.
- ▶ Raccordez le filtre final (voir chapitre 6.9, page 44).
- ▶ Touchez [OK] pour confirmer le raccordement du filtre final.
- ▷ L'écran de soutirage s'affiche.

9 Erreurs

9.1 Messages d'erreur

Le soutirage est automatiquement annulé et verrouillé quand un message d'erreur est actif.

Message d'erreur	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Erreur 0105	Les valeurs mesurées ne sont pas éditées.	Il y a une erreur de communication interne.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et attendez une minute. Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	7.1, page 45
Erreur 0140	Le système ne reconnaît pas la lampe UV.	La lampe UV n'est pas correctement connectée ou est défectueuse.	Vérifiez que le connecteur noir de la lampe UV est correctement raccordé. Enlevez la lampe UV et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Si nécessaire : changez la lampe UV. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.5, page 60
Vérifiez la lampe UV et si nécessaire, remplacez-la.				8.5.5, page 60
Erreur 0150	L'appareil fuit.	De l'eau s'est écoulée à l'intérieur de l'appareil.	Enlevez le cache latéral gauche et vérifiez que les trois tuyaux de la bag sont correctement connectés aux raccords de l'appareil. Si nécessaire : enlevez la bag et raccordez-la à nouveau. Laissez sécher le bac dans le bas de l'appareil et vérifiez que les raccords sont étanches quand l'appareil fonctionne. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.2, page 56
Vérifiez si l'appareil fuit. Contactez le service technique Sartorius.				
Erreur 0160	L'appareil ne peut pas fonctionner.	Le cache avant n'est pas correctement installé.	Remettez le cache avant en place. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	
Le cache avant est ouvert. Mettez le cache avant en place.				
Erreur 0163	Le système ne reconnaît pas la cartouche de prétraitement.	La cartouche de prétraitement n'est pas bien installée.	Enfoncez la cartouche de prétraitement fermement dans la fixation jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Si l'erreur se produit à nouveau : – Enlevez la cartouche de prétraitement. – Installez la cartouche de prétraitement. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.3, page 58
Vérifiez si la cartouche de prétraitement (R) est correctement installée.				
Erreur 0166	Le système ne reconnaît pas la cartouche d'eau ultrapure.	La cartouche d'eau ultrapure n'est pas bien installée.	Enfoncez la cartouche d'eau ultrapure fermement dans la fixation jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Si l'erreur se produit à nouveau : – Enlevez la cartouche d'eau ultrapure. – Installez la cartouche de d'eau ultrapure. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.4, page 59
Vérifiez si la cartouche d'eau ultrapure (L) est correctement installée.				

Message d'erreur	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Erreur 0180 Contactez le service technique Sartorius.	Le système ne reconnaît pas correctement le niveau de remplissage de la bag.	La bag est endommagée ou n'est pas bien raccordée.	Enlevez le cache latéral gauche et vérifiez que la bag n'est pas endommagée. Si nécessaire : changez la bag. Vérifiez que les trois tuyaux de la bag sont correctement connectés aux raccords de l'appareil. Si nécessaire : enlevez la bag et raccordez-la à nouveau.	8.5.2, page 56 8.5.2, page 56
		Le capteur est défectueux.	Soutirez environ 1/4 de l'eau pure de la bag par le tuyau de sortie du réservoir connecté au raccord « Bag Outlet » et vérifiez si le niveau de remplissage de la bag change. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	7.2.6, page 48
Erreur La conductivité de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	La conductivité de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	Il y a de l'air dans le circuit d'eau ultrapure.	Ventilez l'appareil.	8.8, page 64
		La cartouche d'eau ultrapure est usée.	Changez la cartouche d'eau ultrapure. Pour soutirer de l'eau pour l'analyser : désactivez le verrouillage du soutirage. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.4, page 59
Erreur La température de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	La température de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	La température de l'eau ultrapure est hors de la plage pouvant être mesurée.	Vérifiez si la température ambiante de l'appareil répond aux valeurs des caractéristiques techniques. Soutirez environ 1 litre d'eau : <ul style="list-style-type: none"> – Pour soutirer de l'eau pour l'analyser : désactivez le verrouillage du soutirage. – Soutirez et jetez environ 1 litre d'eau. 	14.2, page 73
			Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	
Erreur Qualité de l'eau ultrapure > XX µS/cm	La valeur limite est dépassée et le verrouillage du soutirage empêche de soutirer de l'eau.	Il y a de l'air dans le circuit d'eau ultrapure.	Ventilez l'appareil.	8.9, page 63
			Changez la cartouche d'eau ultrapure. Pour soutirer de l'eau pour l'analyser : désactivez le verrouillage du soutirage.	8.6.3, page 63
			Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	
		La valeur limite est mal configurée.	Contrôlez la valeur limite. Si nécessaire : configurez la valeur limite.	

9.2 Messages d'avertissement

Il est possible de continuer à soutirer de l'eau même quand un message d'avertissement est actif. Il se peut toutefois que la qualité de l'eau soit altérée.

Alerte	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
La conductivité de l'eau RO est hors de la plage de mesure.	La conductivité de l'eau RO ne peut pas être déterminée.	La qualité de l'eau d'alimentation n'est pas suffisante.	Vérifiez si la qualité de l'eau d'alimentation répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.6, page 75
		La cartouche de prétraitement est usée.	Changez la cartouche de prétraitement. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.3, page 58
La conductivité de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	La conductivité de l'eau ultrapure ne peut pas être déterminée.	Il y a de l'air dans le circuit d'eau ultrapure.	Ventilez l'appareil.	8.8, page 64
		La cartouche d'eau ultrapure est usée.	Changez la cartouche d'eau ultrapure. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	8.5.4, page 59
La température de l'eau RO est hors de la plage de mesure.	La température de l'eau pure ne peut pas être déterminée.	La température de l'eau pure est hors de la plage pouvant être mesurée.	Vérifiez si la température de l'eau d'alimentation répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.6, page 75
			Vérifiez si la température ambiante de l'appareil répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.2, page 73
			Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	
La température de l'eau ultrapure est hors de la plage de mesure.	La température de l'eau ultrapure ne peut pas être déterminée.	La température de l'eau ultrapure est hors de la plage pouvant être mesurée.	Vérifiez si la température ambiante de l'appareil répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.2, page 73
			Soutirez et jetez environ 1 litre d'eau. Si l'erreur se produit à nouveau : contactez le Sartorius Service.	
Qualité de l'eau RO > XX µS/cm	La valeur limite est dépassée.	La qualité de l'eau pure n'est pas suffisante.	Vérifiez si la qualité de l'eau d'alimentation répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.6, page 75
		La cartouche de prétraitement est usée.	Changez la cartouche de prétraitement.	8.5.3, page 58
Qualité de l'eau ultrapure > XX µS/cm	La valeur limite est dépassée.	Il y a de l'air dans le circuit d'eau ultrapure.	Ventilez l'appareil.	8.8, page 64
			Changez la cartouche d'eau ultrapure.	8.5.4, page 59
		La valeur limite est mal configurée.	Contrôlez la valeur limite. Si nécessaire : configurez la valeur limite.	
Température de l'eau RO > XX °C	La valeur limite est dépassée.	La température de l'eau d'alimentation est trop élevée ou trop faible.	Vérifiez si la température de l'eau d'alimentation répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.6, page 75
Température de l'eau ultrapure > XX °C	La valeur limite est dépassée.	La température ambiante de l'appareil est trop élevée ou trop faible.	Vérifiez si la température ambiante de l'appareil répond aux valeurs des caractéristiques techniques.	14.2, page 73
			Soutirez et jetez environ 1 litre d'eau.	

Alerte	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Il est nécessaire de changer la cartouche de prétraitement (R).	La cartouche de prétraitement doit être changée.	L'intervalle de maintenance de la cartouche de prétraitement est écoulé.	Changez la cartouche de prétraitement.	8.5.3, page 58
Il est nécessaire de changer la cartouche d'eau ultrapure (L).	La cartouche d'eau ultrapure doit être changée.	L'intervalle de maintenance de la cartouche d'eau ultrapure est écoulé.	Changez la cartouche d'eau ultrapure.	8.5.4, page 59
Il est nécessaire de changer la bag.	La bag doit être changée.	L'intervalle de maintenance de la bag est écoulé.	Changez la bag.	8.5.2, page 56
Il est nécessaire de changer la lampe UV.	La lampe UV doit être changée.	L'intervalle de maintenance de la lampe UV est écoulé.	Changez la lampe UV.	8.5.5, page 60
Il est nécessaire de changer le filtre final stérile.	Le filtre final doit être changé.	L'intervalle de maintenance du filtre final est écoulé.	Changez le filtre final.	8.5.3, page 58
Il est nécessaire de faire effectuer la maintenance par le Service Sartorius.	La maintenance doit être effectuée.	L'intervalle de la maintenance est écoulé.	Contactez le Sartorius Service.	

9.3 Autres erreurs

Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
L'appareil interrompt le soutirage de manière inattendue.	La bag est vide.	Vérifiez le niveau de remplissage de la bag sur l'écran.	
		Enlevez le cache latéral gauche et vérifiez le niveau de remplissage de la bag. Si nécessaire : remplissez la bag manuellement (uniquement sur arium® mini).	7.3, page 48
		Vérifiez que le tuyau d'alimentation en eau est correctement raccordé.	6.6.1, page 38
	L'eau d'alimentation n'est pas raccordée.	Raccordez un tuyau d'alimentation en eau ou un tuyau de remplissage du réservoir.	6.6, page 38
	Le filtre final est bouché ou contient de l'air.	<p>S'il n'est pas possible de soutirer de l'eau quand le filtre final est raccordé :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Rincez le filtre final. 8.8, page 64 – Ventilez le filtre final. 8.5.3, page 58 – Si l'erreur se produit à nouveau : changez le filtre final. <p>S'il n'est pas possible de soutirer de l'eau quand le filtre final est enlevé : contactez le Sartorius Service.</p>	6.10, page 44

10 Stockage et expédition

10.1 Stockage

Procédure

- ▶ Si l'appareil est en marche :
 - ▶ Mettez l'appareil hors service.
 - ▶ Nettoyez l'appareil.
- ▶ Conservez l'appareil en respectant les conditions ambiantes prescrites (voir chapitre « 14.2 Conditions ambiantes », page 73),

10.2 Renvoyer l'appareil et les composants

Vous pouvez renvoyer les appareils ou pièces défectueuses à la société Sartorius. Les appareils renvoyés doivent être propres, décontaminés et correctement emballés.

Les éventuels dommages dus au transport ainsi que les mesures de nettoyage et de désinfection de l'appareil et des éléments effectuées ultérieurement par Sartorius sont à la charge de l'expéditeur.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par des appareils contaminés !

Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont **pas** repris pour être réparés ou éliminés.

- ▶ Respectez les instructions de décontamination (voir chapitre 13.1, page 71).
-

Procédure

- ▶ Mettez l'appareil hors service.
- ▶ Contactez le Sartorius Service pour obtenir des informations sur le renvoi d'appareils ou de pièces (informations sur le renvoi, voir notre site Internet www.sartorius.com).
- ▶ Emballez correctement l'appareil et les éléments avant de les expédier.

11 Mise hors service

Condition requise

Le fonctionnement a été arrêté de manière conforme.

Procédure

- ▶ Dépressurisez l'appareil (voir chapitre 8.7, page 63).
- ▶ Débranchez l'appareil du secteur.
- ▶ Débranchez l'appareil des conduites d'alimentation. Enlevez les consommables installés dans l'appareil.
- ▶ Débranchez tous les composants raccordés à l'appareil.
- ▶ Nettoyez l'appareil (voir chapitre 8, page 53).

12 Transport

12.1 Transporter l'appareil

Conditions requises

L'appareil est hors service.

Procédure

- ▶ **AVIS** Risque de dommages en cas de transport non conforme ! Si vous soulevez l'appareil en le tenant par des éléments non fixes, il risque de tomber et d'être très endommagé.
 - ▶ Pour soulever et transporter l'appareil, ne le saisissez **pas** par les caches latéraux.
 - ▶ Saisissez l'appareil à l'avant sous l'écran et à l'arrière au niveau du renforcement pour le bloc d'alimentation et soulevez-le avec précaution.
- ▶ Saisissez l'appareil à l'avant sous l'écran et à l'arrière au niveau du renforcement pour le bloc d'alimentation et soulevez-le avec précaution.



13 Recyclage

13.1 Instructions de décontamination

L'appareil ne contient **pas** de matières dangereuses dont l'élimination exige des mesures spéciales.

Si l'appareil a été en contact avec des matières dangereuses : il est obligatoire de prendre des mesures afin d'effectuer la décontamination et d'établir la déclaration de manière appropriée. Il incombe à l'exploitant de l'appareil de faire respecter les réglementations en vigueur relatives à la déclaration appropriée pour le transport et à l'élimination adéquate de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par des appareils contaminés !

Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont **pas** repris par la société Sartorius pour être réparés ou éliminés.

13.2 Élimination et recyclage de l'appareil et des composants

13.2.1 Remarques concernant l'élimination et le recyclage

L'appareil ainsi que les accessoires ne doivent **pas** être jetés dans les ordures ménagères normales, car ils sont fabriqués à partir de matériaux de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Tous les éléments doivent être éliminés de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

L'appareil contient des batteries. Les piles / batteries ne doivent **pas** être jetées dans les ordures ménagères normales, car elles sont fabriquées à partir de matériaux de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les piles / batteries doivent être éliminées de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

L'emballage est composé de matériaux écologiques pouvant être recyclés.

Les consommables sont destinés à un usage unique.

Matières dangereuses

La lampe UV contient du mercure. La lampe UV doit être apportée à une entreprise agréée d'élimination des matières dangereuses.

13.2.2 Recyclage

Conditions requises

Si l'appareil a été en contact avec des matières dangereuses : l'appareil et les accessoires ont été décontaminés.

Procédure

- ▶ Enlevez la lampe UV de l'appareil (voir chapitre « 8.5.5 Changer la lampe UV », page 60).
- ▶ Apportez la lampe UV dans une entreprise agréée d'élimination des matières dangereuses.
- ▶ Éliminez l'appareil. Consultez à cet effet les consignes d'élimination disponibles sur notre site Internet (www.sartorius.com). Signalez à l'entreprise d'élimination et de recyclage que l'appareil contient des batteries.
- ▶ Recyclez l'emballage conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.
- ▶ Éliminez les consommables conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

14 Caractéristiques techniques

14.1 Alimentation électrique

	Unité	Valeur
Bloc d'alimentation Sartorius, modèle 1000018304		
Primaire		
Tension	V~	100 à 240 ($\pm 10\%$)
Fréquence	Hz	50 à 60
Courant max.	A	2,0
Secondaire		
Tension	V=	+24 ($\pm 5\%$)
Courant max.	A	6,25
Protection contre les courts-circuits		Électronique
Classe de protection selon EN/CEI 60950-1		I
Altitude selon EN/CEI 60529	m au-dessus du niveau de la mer	Jusqu'à 3000
Câble secteur		
Connecteur mâle selon EN/CEI 60320-1/C14		Spécifique au pays, 3 broches, enfichable des deux côtés
Connecteur femelle selon EN/CEI 60320-1/C14		3 broches
Autres caractéristiques		Voir indications sur le bloc d'alimentation
Appareil		
Alimentation électrique		Uniquement avec le bloc d'alimentation Sartorius 1000018304
Tension d'entrée	V _{DC}	+24 ($\pm 10\%$)
Puissance absorbée max.	A	3,0

14.2 Conditions ambiantes

	Unité	Valeur
Environnement		Utilisation uniquement à l'intérieur
Température de transport et de stockage	°C	+5 à +45
Température de fonctionnement	°C	+2 à +35
Altitude	m au-dessus du niveau de la mer	Jusqu'à 3000
Humidité relative de l'air	%	40 à 80

14.3 Sécurité des matériels électriques

	Unité	Valeur
Règles de sécurité selon EN/CEI 61010-1		Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : exigences générales

14.4 Compatibilité électromagnétique

	Unité	Valeur
Exigences relatives à la CEM selon EN 61326-1		Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM – Partie 1 : exigences générales (CEI 61326-1:2012)
Immunité aux émissions parasites		Adapté à une utilisation en environnement industriel (tableau 2 de la norme)
Émissions parasites		Classe B : convient à une utilisation dans les zones résidentielles et les zones directement raccordées au réseau basse tension alimentant (également) des habitations.

14.5 Qualité de l'eau produite

14.5.1 arium® mini plus

	Unité	Valeur (étape de production d'eau ultrapure)	Valeur (étape préliminaire)
Type d'eau		Eau ultrapure ASTM de type 1	Eau pure de type 3
Rendement ¹	l/h	–	8
Débit du soutirage d'eau ²	l/min	< 1,0	Sans pression via robinet
Soutirage selon un critère de volume ²	l	Entre 0,05 et 5 (par paliers de 50 ml)	–
Conductivité typique	µS/cm	0,055 (compensé à 25 °C ⁵)	< 20
Résistivité typique	MΩ × cm	18,2 (compensé à 25 °C ⁵)	< 0,05
Taux de COT ³ (système avec lampe UV)	ppb	< 5	–
Taux de microorganismes ⁴	CFU/1000 ml	< 1	< 1
Taux de particules > 0,2 µm ⁴	ml ⁻¹	< 1	< 1
Rétention typique des ions	%	–	≤ 98
Rétention des composants organiques dissous (MW > 300 daltons)	%	–	> 99
Rétention des particules et des microorganismes	%	–	> 99

¹ En fonction de la pression de l'eau d'alimentation, de la température et de l'état des modules RO

² En fonction de la pression hydrostatique et des accessoires ou filtres finaux connectés

³ Déterminé avec de l'eau de la ville de Goettingen, COT env. 1000 ppb

⁴ En cas d'utilisation d'un filtre final arium® SterilePlus (Sartopore® 2 150)

⁵ Édition des valeurs mesurées réglable sur 25 °C compensé ou non compensé

14.5.2 arium® mini et arium® mini essential

	Unité	Valeur
Type d'eau		Eau ultrapure ASTM de type 1
Débit du soutirage d'eau ²	l/min	≤ 1,0
Soutirage selon un critère de volume ²	l	Entre 0,05 et 5 (par paliers de 50 ml)
Conductivité typique	μS/cm	0,055 (compensé à 25 °C ⁵)
Résistivité typique	MΩ × cm	18,2 (compensé à 25 °C ⁵)
Taux de COT ³ (système avec lampe UV)	ppb	≤ 5
Taux de microorganismes ⁴	CFU/1000 ml	< 1
Taux de particules > 0,2 μm ⁴	ml ⁻¹	< 1

² En fonction de la pression hydrostatique et des accessoires ou filtres finaux connectés

³ Déterminé avec de l'eau de la ville de Goettingen, COT env. 1000 ppb

⁴ En cas d'utilisation d'un filtre stérile arium® SterilePlus (Sartopore® 2 150)

⁵ Édition des valeurs mesurées réglable sur 25 °C compensé ou non compensé

14.6 Qualité de l'eau d'alimentation

14.6.1 arium® mini plus

	Unité	Valeur
Compatibilité / Type		Uniquement de l'eau du robinet potable selon les normes sur l'eau potable des États-Unis, de l'Union européenne ou du Japon.
Pression d'entrée	bar	0,5 à 6 (recommandation : > 2)
Température	°C	2 à 30
Taux de COT	ppb	< 2 000
Dureté totale max. (CaCO ₃ max.)	ppm	360
Chlore libre	ppm	< 4
Fer (Fe total)	ppm	< 0,1
Indice de colmatage (SDI)		< 10
Turbidité	NTU	< 1
pH		4 à 10

14.6.2 arium® mini

	Unité	Valeur
Compatibilité / Type		Eau purifiée par osmose inverse, distillation ou désionisation
Pression d'entrée		Sans pression
Température	°C	2 à 30
Conductivité spécifique	µS/cm	< 100 (compensé à 25 °C)
Taux de COT	ppb	< 50
Turbidité	NTU	< 1
pH		4 à 10

14.6.3 arium® mini essential

	Unité	Valeur
Compatibilité / Type		Eau purifiée par osmose inverse, distillation ou désionisation
Pression d'entrée		0 à 6 (recommandation : > 2)
Température	°C	2 à 30
Conductivité spécifique	µS/cm	< 100 (compensé à 25 °C)
Taux de COT	ppb	< 50
Turbidité	NTU	< 1
pH		4 à 10

14.7 Caractéristiques de l'appareil

	Unité	Valeur
Dimensions (largeur × hauteur × profondeur)	mm	280 × 509,4 × 530,7
Poids à vide, env.	kg	13
Poids en fonctionnement, env.	kg	23
Méthodes de purification d'eau		Adsorption à l'aide de charbon actif sphérique, catalyseur, osmose inverse, échange d'ions, en option rayonnement UV et filtration finale de particules et stérilisante ou élimination des endotoxines, de la RNase et de la DNase

15 Consommables

Le tableau ci-dessous contient un extrait des accessoires qui peuvent être commandés. Si vous avez besoin d'informations sur d'autres articles, veuillez contacter la société Sartorius.

Description	Référence
Filtre final	
Filtre stérile arium® SterilePlus (capsule Sartopore® 2 150)	5441307H4--CE
Ultrafiltre arium® CellPlus	H20-CUF
Cartouche de prétraitement arium® ¹	H20-CPR
Pack arium® Scientifique (cartouche d'eau ultrapure)	H20-S-PACK
Bag arium® de 5 litres ²	H20-CBS-5-S
Lampe UV arium®	H20-CEL1

¹ Nécessaire uniquement pour arium® mini plus

² Nécessaire uniquement pour arium® mini plus ou arium® mini

16 Sartorius Service

Le Sartorius Service se tient à votre disposition si vous avez des questions concernant l'appareil. Vous trouverez les adresses des centres de service après-vente, des informations sur les prestations du service après-vente et les différents contacts locaux sur le site Internet de Sartorius (www.sartorius.com).

Si vous avez des questions sur le système et si vous contactez le Sartorius Service en cas de dysfonctionnement, veuillez indiquer les informations sur l'appareil, par ex. numéro de série, hardware, firmware, configuration. Consultez à cet effet les informations qui se trouvent sur la plaque signalétique et dans le menu « Infos sur l'appareil ».

17 Conformité

17.1 Déclaration de conformité CE/UE

Par la déclaration de conformité ci-jointe, la société Sartorius atteste que l'appareil est conforme aux directives mentionnées.

17.2 Déclaration de conformité CSA

Par la déclaration de conformité ci-jointe, la société Sartorius atteste que l'appareil est conforme aux directives mentionnées.


sartorius


Original

**EG-/EU-Konformitätserklärung
EC / EU Declaration of Conformity**

Hersteller
Manufacturer Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
37070 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart
Device type Reinstwassersystem arium® mini plus, arium® mini, arium® mini essential
Ultrapure water treatment system arium® mini plus, arium® mini, arium® mini essential

Baureihe
Type series H20-MA-T, H20-MA-T-US, H20-MA-UV-T, H20-MA-UV-T-US (arium® mini plus)
H20-MM-T, H20-MM-T-US, H20-MM-UV-T, H20-MM-UV-T-US (arium® mini)
H20-MU-T, H20-MU-T-US, H20-MU-UV-T, H20-MU-UV-T-US (arium® mini essential)

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:
in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives - including any amendments valid at the time this declaration was signed - and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:


2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit
Electromagnetic compatibility
EN 61326-1:2013

2006/42/EG
2006/42/EC Maschinen
Machines
EN ISO 12100:2010, EN 61010-1:2010*

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
EN 50581:2012

Die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
The person authorised to compile the technical file: Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Electronics & Product Compliance
37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2019-07-25


Dr. Reinhard Baumfalk
Head of Product Development
Lab Products and Services Division


Dr. Dieter Klausgrete
Senior Scientist Certification Management

*: angewandte, jedoch für Maschinen nicht harmonisierte Norm /
applied standard, which however is not harmonized for machines


sartorius

Traduction du document original



Déclaration de conformité CE/UE

Fabricant **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
37070 Goettingen, Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil

Type d'appareil **Système de purification d'eau arium® mini plus, arium® mini, arium® mini essential**

Série **H20-MA-T, H20-MA-T-US, H20-MA-UV-T, H20-MA-UV-T-US (arium® mini plus)**
H20-MM-T, H20-MM-T-US, H20-MM-UV-T, H20-MM-UV-T-US (arium® mini)
H20-MU-T, H20-MU-T-US, H20-MU-UV-T, H20-MU-UV-T-US (arium® mini essential)

dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes – y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration – et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes – y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration :

2014/30/UE Compatibilité électromagnétique
 EN 61326-1:2013

2006/42/CE Machines
 EN ISO 12100:2010, EN 61010-1:2010*

2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
 EN 50581:2012

La personne autorisée à compiler la documentation technique :

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Electronics & Product Compliance
 37070 Goettingen, Allemagne

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Goettingen, 25/07/2019

Dr Reinhard Baumfalk
 Head of Product Development
 Lab Products and Services Division

Dr Dieter Klausgrete
 Senior Scientist Certification Management

* : Norme appliquée, mais pas harmonisée pour les machines



Certificate of Compliance

Certificate: 70055155

Master Contract: 167555

Project: 70055155

Date Issued: 2016-01-15

Issued to: Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
94-108 Weender Landstrasse
Goettingen, 37075
GERMANY

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown with adjacent indicators 'C' and 'US' for Canada and US or with adjacent indicator 'US' for US only or without either indicator for Canada only.



Issued by: Marilyn Laroche
Marilyn Laroche

PRODUCTS

CLASS - C872106 - LABORATORY EQUIPMENT-Electrical

CLASS - C872186 - ELECTRICAL EQUIPMENT FOR LABORATORY USE-Certified to US Standards

For details related to rating, size, configuration, etc. reference should be made to the CSA Certification Record or the descriptive report.

Water Treatment System models:

- Arium[®] mini :
 - Models : H2O-Mx-UV-T and H2O-Mx-T (x = M or U)
- Arium[®] mini plus :
 - Models : H2O-MA-UV-T and H2O-MA-T.

Nomenclature :

- U: unit is equipped with a ultrapure water treatment loop (including a ultrapure water cartridge, a flow meter, conductivity cell and a dispense valve);
- M: unit is additionally (related to variant U) equipped with a bag and a pump for filling is the same;
- A: unit is additionally (related to variant M) equipped with a prefilter-RO-module-cartridge combination, a pressure regulator and a flushing valve;
- UV: Unit with suffix UV is additionally (related to H2O-Mx-T) equipped with an UV light system
- T: Desktop version



Certificate: 70055155

Master Contract: 167555

Project: 70055155

Date Issued: 2016-01-15

Rating: 24 Vdc; 3,0 A (max.). For use with the power supply: FSP, Model FSP150-AAAN2 (Sartorius model 1000018304): Input: 100-240Vac, 50-60Hz, 2A, Output: 24Vdc, 6.25A.

Notes:

1. The above model has been evaluated for use in a Pollution Degree 2, Installation Category II.
2. Mode of operation: Continuous
3. Environmental Conditions: Normal: +2 to +35 C, 3000m max, 40 to 80% rH non-condensing.
4. The unit has been evaluated for use in ordinary dry locations only and indoors only.

APPLICABLE REQUIREMENTS

CSA Standards:

CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 - Safety Requirements for Electrical Equipment for Measurement, Control, and Laboratory Use, Part 1: General Requirements

UL Standards:

UL Std. No. 61010-1 (3rd Edition) - Safety Requirements for Electrical Equipment for Measurement, Control, and Laboratory Use - Part 1: General Requirements

CONDITIONS OF ACCEPTABILITY

- (1) The main supply cord set provided with the equipment must be an approved type acceptable to the authorities in the country where the equipment is sold.
- (2) Units provided with other than North American Certified power supply cord sets are certified as a component. Cord length should be not more than 3 m.
- (3) Unit is intended to be used with the power supply: FSP, Model FSP150-AAAN2 (Sartorius model 1000018304).
- (4) Plug of detachable power supply cord was considered as a disconnect device.
- (5) The equipment has been evaluated for use in a Pollution Degree 2 and overvoltage category II environment and a maximum altitude of 3000 m.
- (6) The product was evaluated for maximum ambient temperature 40°C, although maximum operation ambient temperature for the unit is 35°C.
- (7) The user replaceable mains (line) fuse must be an approved type acceptable to the authorities where the equipment is sold.
- (8) Equipment is not to be used with flammable liquids.
- (9) Equipment has only been tested for electrical safety. No evaluation of functional safety and performance characteristics has been conducted.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49,551.308.0
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.

Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :

Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.

Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :
07 | 2019